



intertechno®

Funk-Technik GmbH
seit 1970



Funk-Wandsender

ITWT-800

D Bedienungsanleitung

BG	Ръководство за обслужване
CZ	Návod k obsluze
DK	Betjeningsvejledning
E	Manual de instrucciones
EST	Kasutusjuhend
F	Mode d'emploi
FIN	Käyttöohje
GB	Operating instructions
GR	Οδηγίες χρήσης
H	Kezelési utasítás
HR	Uputa za rukovanje
I	Istruzioni d'uso
ISL	Notkunarleiðbeiningar
N	Bruksanvisning
NL	Bedieningshandleiding
P	Manual de instruções
PL	Instrukcja obsługi
R	Руководство по эксплуатации
RO	Instrucţiuni de utilizare
S	Bruksanvisning
SK	Návod na obsluhu
SLO	Navodila za uporabo
TR	Kullanma kılavuzu

1



SCENE 1



ON



50%



20%



SCENE 2



OFF



30%



100%



SCENE 3



ON

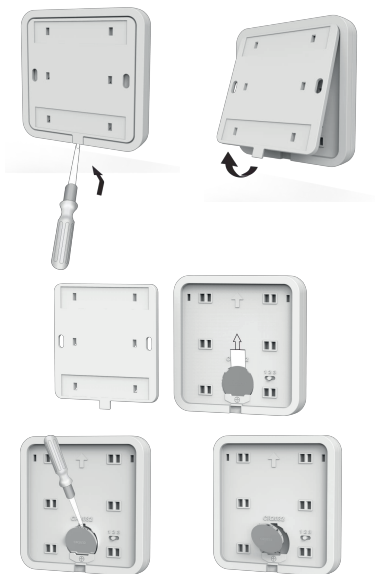


OFF

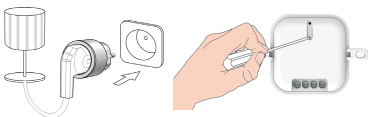
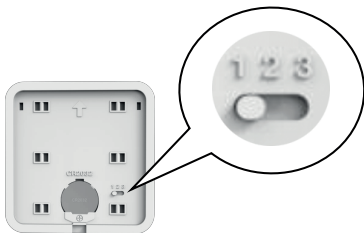


OFF

2



3



4

Szene 1



Szene 2



Szene 3



Taste

1x drücken = Szene 1

2x drücken = Szene 2

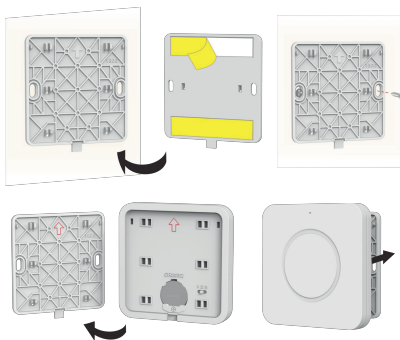
3x drücken = Szene 3



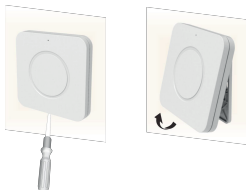
5

Mit Doppelklebeband

oder Schrauben



Öffnen
nach Wandmontage,
um die Batterie zu
tauschen.





D

Bedienungsanleitung

ITWT-800

Der Funk-Wandsender ITWT-800 ist für alle selbstlernenden Funk-Empfängertypen von **intertechno** individuell einsetzbar. Zur Ein-Aus Schaltung, Dimmen, Jalousie- und Garagentorsteuerung etc. 1 Zufallscode von 67 Mio. möglichen steht für hohe Sicherheit zur Verfügung.

Szenenschaltung: (Abb. 1)

Mehrere Funk-Empfänger können mit einem Tastendruck in den jeweils dafür ausgewählten Schaltzustand versetzt werden. 3 Szenen können ausgewählt werden.

Zur Szenenschaltung werden Funk-Empfänger mit Speicher für die Szenenschaltung benötigt!



Batteriestreifen entfernen / Batteriewechsel (Abb. 2)

Zuerst muss die Batteriesicherung entfernt werden. Dazu wird die Montageplatte mit einem Schraubendreher abgenommen. Beim Einlegen der Batterie muss das + Zeichen nach oben schauen. Die 3V Batterie CR2032 ist ausreichend für ca. 20.000 Schaltungen (Lebensdauer ca. 3 Jahre) Die LED leuchtet alle 4 sec. Rot auf, sobald die Batterie leer wird. Beim Verschließen des Funk-Wandsenders mit der Montageplatte ist darauf zu achten, dass sowohl der Pfeil der Montageplatte als auch der Pfeil auf der Rückseite des Wandsenders nach oben zeigen. Alle 6 Klammern müssen gut einrasten. Dies ist auch durch ein „Click“-Geräusch hörbar.

Codierung: Anlernen von Funk-Empfängern (Abb. 3)

Zur Anpassung der Codierung lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung Ihres selbstlernenden Funk-Empfängers. Bringen Sie den Funk-Wandsender in die Nähe des Funk-Empfängers.

- 1.) Öffnen des Senders. Wie oben beschrieben
- 2.) Stellen Sie den Schiebeschalter auf Position 1.
- 3.) Bringen Sie den Funk-Empfänger in Lernbereitschaft.
- 4.) Durch einmaliges Drücken am Sender wird das EIN-Signal gesendet (die LED leuchtet grün) und der Funk-Empfänger übernimmt die Codierung.

Ein weiterer Empfänger kann angelernt werden.

EIN-AUS Schaltung

Nun kann einer oder mehrere Funk-Empfänger mit einem Tastendruck eingeschaltet werden. Die LED leuchtet einmal Grün für EIN.
Durch zweimaliges drücken wird das Aussignal gesendet und die LED leuchtet 2x Rot.

DIMMEN

Zur Verwendung mit einem Funk-Dimmer gibt es mehrere Möglichkeiten.

- 1.) Der Dimmerlauf wird durch erneutes Drücken des Ein-Signals gestartet und bei gewünschter Helligkeit mit dem Ein-Signal (1x drücken) gestoppt.
- Oder





D

Bedienungsanleitung

ITWT-800

- 2.) Durch Gedrückt halten wird solange gedimmt bis durch Loslassen bei der gewünschten Helligkeit gestoppt wird.

Wurde zuletzt heller gedimmt wird bei erneutem Drücken herunter gedimmt.
Und umgekehrt.

Die zuletzt verwendete Helligkeit bleibt bis zum erneuten Ein-Schalten gespeichert!

Beachten Sie, dass es bei älteren und neueren Modellen der Funk-Dimmerempfänger zu Abweichungen kommen kann.

So ist bei älteren Dimmertypen der Dimmerlauf durchgehend auf- und absteigend.
Bei neueren Modellen wird die Helligkeit jeweils am höchsten und niedrigsten Punkt gestoppt.
Ein synchroner Dimmerlauf mit mehreren Dimmerempfängern ist nicht gewährleistet.

Löschen der Codierung

Zum Löschen der Codierung gehen Sie wie oben 2.) bis 4.) vor, jedoch wird nun durch 2x Drücken das Aus-Signal gesendet. Die LED leuchtet 2x Rot.

Soll keine Szenenschaltung durchgeführt werden sind die Einstellungen bereits fertig und man kann zur Montage übergehen.

Speichern für Szenenschaltung (Abb. 4)

Nur für Funk-Empfänger die für die Szenenschaltung geeignet sind
3 verschiedene Szenen können gespeichert werden!



Zur Einstellung einer Szene mit mehreren Funk-Empfängern empfiehlt es sich einen Handsender wie z.B. ITLS-16 ITT-1500 etc. zu verwenden. Bringen Sie damit Ihre Funk-Empfänger in den gewünschten Zustand wie z.B. Dimmereinstellung (die gewünschte Helligkeit einstellen) oder Ein- bzw. Ausgeschalten. Steht kein weiterer Handsender zur Verfügung kann auch mit dem Funk-Wandsender in Schiebeschalterposition 1 die Einstellung von einem Funk-Empfänger nach dem anderen vorgenommen werden, die zuletzt eingestellte Helligkeit bleibt bei den Dimmern beim Ausschalten erhalten.

Szene1: Schiebeschalter in Position 3 stellen und einmal drücken für Szene 1!

Die LED leuchtet zur Bestätigung 3x Grün und 1x Orange für Szene 1.

Die Szene 1 ist gespeichert!

Szene 2: Wiederum die Einstellungen vornehmen und Schiebeschalter auf Position 3 und abschließend 2x drücken. Die LED leuchtet 3x Grün und 2x Orange auf.





D

Bedienungsanleitung

ITWT-800

Szene 3 wird mit 3x drücken angelernt und die LED leuchtet 3x Grün und 3x Orange auf.

Wenn alle 3 Szenen gespeichert sind wird der Schieberegler in Position 2 gestellt.

Je nachdem welche Szene geschaltet werden soll muss gedrückt werden.

1x für Szene 1 die LED leuchtet 1x Orange zur Bestätigung

2x für Szene 2 die LED leuchtet 2x Orange zur Bestätigung

3x für Szene 3 die LED leuchtet 3x Orange zur Bestätigung

Zum Ausschalten aller Szenen wird länger gedrückt (ca. 2 sec.)

und die LED leuchtet 2x Rot. Sollen weitere Funk-Wandsender ITWT-800 oder auch z.B. ITKL-30, ITF-100 für die Szenenschaltung eingesetzt werden, so müssen die weiteren Sender nur an die Funk-Empfänger angelernt werden und die Szenen sind automatisch synchronisiert.

Montage (Abb. 5)

Einfache Befestigung der Montageplatte! Selbst auf Glas, Holz, Tapeten oder Fliesen, ... einfach zu montieren. Doppelklebeband sowie Schrauben sind beige packt.

Störungshinweis: Metallische Abschirmung vermeiden.

Jedes Mal, wenn die Batterie erneuert wird oder der Wandsender an einen anderen Ort gebracht oder montiert wird, kalibriert sich der Wandsender für die Berührungsempfindlichkeit selbst.

Dieser Vorgang benötigt 16 Sekunden. Dies soll sicherstellen, dass die Berührungsempfindlichkeit auf verschiedenen Oberflächen wie Holz, Metall oder Beton etc. korrekt reagiert.

Bitte berühren oder bewegen Sie während der Kalibrierungszeit den Wandsender nicht, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist.

Sicherheitshinweis

Batterien nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe! Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen. Halte neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten. Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Teil des Körpers befinden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter **www.intertechno.at/CE**





Безжичният стенов предавател ITWT-800 може да се използва индивидуално за всички видове безжични приемници на **intertechno**. За включване и изключване, регулиране на яркостта, управление на щори и гаражни врати и т.н. Разполагате с 1 произволен код от общо 67 млн. възможни такива с цел по-висока степен на сигурност.

Превключване на определени сцени: (фиг. 1)

Няколко безжични приемника могат да се добавят само с едно натискане на бутона на избраното за целта комутационно положение.

Могат да бъдат избрани 3 различни сцени за включване/изключване.

За активирането на определени сцени са необходими безжични приемници с памет!



Премахване на лентата за батерии / смяна на батерията (фиг. 2)

Най-напред отстранете предпазващата лента на батерията. За целта свалете монтажната плоча с помощта на отвертка. Когато поставите батерията, знакът + трябва да е обърнат нагоре. Батерията 3 V CR2032 е достатъчна за около 20 000 превключвания (срок на експлоатация ок. 3 години). Светодиодът светва в червено на всеки 4 сек., щом батерията се изтощи. При затварянето на безжичния стенов предавател с монтажната плоча, трябва да се внимава както стрелката на монтажната плоча така и стрелката от обратната страна на стенния предавател да сочат нагоре. Фиксирайте добре всички 6 скоби. Това е доловимо чрез щракване.

Кодирание: Настройване на безжични приемници (фиг.3)

За напасване на кодирането прочетете и ръководството за обслужване на Вашия само-настройващ се безжичен приемник.

Приближете безжичния стенов предавател до безжичния приемник.

- 1.) Отворете предавателя. Както е посочено по-горе.
- 2.) Поставете плъзгача на позиция 1.
- 3.) Поставете безжичния приемник в режим готовност за настройване.
- 4.) Чрез еднократно натискане на предавателя се изпраща сигнал ВКЛ. (LED светва зелено) и безжичният приемник приема кодирането.

Сега може да бъде настроен следващият приемник.

Включване и изключване

Така с едно натискане на бутона могат да бъдат включени един или няколко безжични приемника. LED светва един път в зелено за ВКЛ.

При двукратно натискане се изпраща сигнал за изключване и LED светва 2x червено.

РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА

Съществуват няколко възможности за използване с безжичен димер.





- 1.) Регулирането на яркостта стартира чрез повторно натискане на сигнала за включване и при достигане на желаната степен на яркост се спира като 1 x се натисне бутонът за включване.

Или

- 2.) Яркостта се регулира чрез натискане и задържане на бутона в натиснато състояние. Когато се достигне желаната яркост, бутонът се отпуска.

Ако последно сте регулирали по-ярка степен, при повторно натискане яркостта се намалява. И обратно.

Последно настроената яркост се запазва до повторно натискане на сигнала за включване!

Моля, обърнете внимание на това, че при по-старите и по-новите модели на безжични димерни приемници може да се стигне до отклонения.

Така при по-стари димери регулирането на яркостта става от по-тъмно към по-ярко.

При по-новите модели яркостта се спира съответно на най-високата и най-ниската точка.

Не е възможно синхронно регулиране на яркостта с няколко димерни приемника.

Изтриване на кодирането

За изтриване на кодирането преминете както е описано по-горе стъпките от 2.) до 4.), като сега сигналът за изключване се изпраща чрез 2x натискане.

LED светва 2x червено.

Ако не трябва да се извърши активиране на определени сцени, настройките са вече готови и може да се премине към монтажа.

Запаметяване за активиране на определени сцени (фиг.4)

Само за безжични приемници, които са подходящи за включване на определени схеми!

Могат да бъдат запаметени 3 различни сцени.



За настройването на една сцена с няколко безжични приемника, се препоръчва ръчен приемник като напр. ITLS-16, ITT-1500 и т.н. Поставете по този начин Вашите безжични приемници в желаното положение, като напр. настройка на яркостта или включване/изключване. Ако не е налице друг ръчен предавател, може и с помощта на безжичен стенов предавател в позиция 1 на плъзгачия превключвател да бъде приета настройката от даден безжичен приемник, последно зададената яркост на димерите се запазва при изключване.

Сцена 1: Поставете плъзгачия превключвател на позиция 3 и натиснете един път за сцена 1!

Като потвърждение LED светва 3x зелено и 1x в оранжево за сцена 1.

Сцена 1 е запаметена!



**BG**

Ръководство за обслужване ITWT-800

Сцена 2: Повторете настройките, поставете плъзгащия превключвател на позиция 3 и след това натиснете 2x.

Светодиодът светва 3 пъти в зелено и 2 пъти в оранжево.

Сцена 3 се активира с 3x натисвания и LED светва 3x зелено и 3x оранжево.

След като всичките 3 сцени са запаметени, плъзгачът се поставя на позиция 2.

Според това, коя сцена трябва да бъде включена, толкова пъти се натиска.

1x за сцена 1, LED светва 1x оранжево за потвърждаване

2x за сцена 2, LED светва 2x оранжево за потвърждаване

3x за сцена 3, LED светва 3x оранжево за потвърждаване

За да изключите всички сцени, натиснете по-продължително (ок. 2 сек.) и LED светва 2x червено. В случай че трябва да се използват и други безжични стенни предаватели ITWT-800 или напр. ITKL-30, ITF-100 за активиране на определени сцени, то е необходимо само да бъдат активирани и останалите предаватели и сцените биват автоматично синхронизирани.

Монтаж (фиг.5)

Лесно закрепване на монтажната плоча!

Дори върху стъкло, дърво, тапети или плочки,.....той може лесно да бъде монтиран.

Включена е двустранно залепваща лента, както и винтове.

Указание при повреда: Избягвайте метално екраниране.

Всеки път, когато се сменя батерията или стенният предавател се монтира на друго място, той се калибрира самостоятелно за чувствителност при допир. Тази операция трае 16 секунди. По този начин е възможно правилно настройване върху различни повърхности като дърво, метал или бетон. Не докосвайте или премествайте стенният предавател по време на калибриране и изчакайте, докато то приключи.

Мерки за безопасност

Батериите не трябва да се поглъщат, съществува опасност от изгаряния в резултат на опасни вещества! Това изделие съдържа малка плоска „монетна“ батерия. Ако малката „монетна“ батерия бъде погълната, могат да настъпят тежки вътрешни изгаряния в рамките на по-малко и от 2 часа и да доведат до смърт. Дръжте новите и старите батерии далече от деца. Ако отделението за батерията не се затваря стабилно, не използвайте повече продукта и дръжте далече от деца. Ако смятате, че батериите са били погълнати или се намират в някоя част от тялото, потърсете веднага медицинска помощ.

Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertecho.at/CE





Rádiový nástěnný vysílač ITWT-800 lze individuálně použít pro všechny typy samoučících se rádiových přijímačů **intertechno**. Pro zapínání a vypínání, stmívání, ovládání žaluzií a garážových vrat apod. 1 náhodný kód z 67 milionů možných znamená vysokou bezpečnost.

Přepínání scén: (obr. 1)

Stisknutím tlačítka můžete uvést do zvoleného spínacího stavu několik rádiových přijímačů. Můžete zvolit 3 scény.

Přepínání scén vyžaduje rádiové přijímače s pamětí pro přepínání scén!



Odstranění proužku baterie / výměna baterie (obr.2)

Nejprve musíte odstranit zajištění baterie. Sundejte montážní desku pomocí šroubováku. Při vložení baterie musí znaménko + směřovat nahoru. 3V baterie CR2032 postačuje na přibližně 20 000 zapnutí (životnost přibližně 3 roky) Když je baterie téměř vybitá, rozsvítí se každé 4 sekundy červená LED. Při uzavření rádiového nástěnného vysílače montážní deskou se ujistěte, že šipka na montážní desce i šipka na zadní straně nástěnného vysílače směřují nahoru.

Všech 6 západek musí správně zaskočit. Poznáte to i podle slyšitelného cvaknutí.

Kódování: Naučení rádiových přijímačů (obr. 3)

Pro přizpůsobení kódování si přečtěte také návod k obsluze vašeho samoučícího se rádiového přijímače. Umístěte rádiový nástěnný vysílač do blízkosti rádiového přijímače.

- 1.) Otevření vysílače. Jak je popsáno výše
- 2.) Nastavte posuvný přepínač do polohy 1.
- 3.) Připravte rádiový přijímač na učení.
- 4.) Jedním stisknutím vysílače odešlete signál ZAP (LED svítí zeleně) a rádiový přijímač převezme kódování.

Můžete učít další přijímač.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

Nyní můžete stisknutím tlačítka zapnout jeden nebo více rádiových přijímačů. LED blikne jednou zeleně jako ZAP. Dvojím stisknutím se odešle signál vypnutí a LED blikne 2x červeně.

STMÍVÁNÍ

Pro použití s funkcí rádiového stmívače máte několik možností.

- 1.) Stmívání se spustí opětovným stisknutím signálu zapnutí a při dosažení požadovaného jasu se zastaví signálem zapnutí (stiskněte 1x).
Nebo
- 2.) Podržením se bude stmívat, dokud tlačítko při dosažení požadovaného jasu neuvolníte. Pokud jste naposledy jas zvyšovali, bude se při dalším stisknutí stmívat. A obráceně.





Naposledy použitý jas zůstane uložen až do opětovného zapnutí!

Upozorňujeme, že u starších a novějších modelů rádiových přijímačů stmívače se mohou vyskytnout rozdíly.

U starších typů stmívačů je stmívání plynule stoupající a klesající. U novějších modelů se jas zastaví vždy v nejvyšším a nejnižším bodě. Synchronní stmívání s více přijímači stmívače není zaručeno.

Výmaz kódování

Pro výmaz kódování postupujte podle výše uvedených bodů 2.) až 4.), ale dvojím stisknutím se nyní odešle signál vypnutí. LED blikne 2x červeně.

Pokud nechcete provádět další přepínání scén, nastavení je již dokončeno a můžete přejít k montáži.

Uložení pro přepínání scén (obr. 4)

Pouze pro rádiové přijímače, které jsou vhodné k přepínání scén!

Můžete uložit 3 různé scény.



Pro nastavení scény s několika rádiovými přijímači doporučujeme použít ruční vysílač, např. ITLS-16 ITT-1500 atd. Pomocí vysílače uveďte rádiové přijímače do požadovaného stavu, např. nastavení stmívače (nastavení požadovaného jasu) nebo zapnutí či vypnutí.

Pokud nemáte další ruční vysílač k dispozici, můžete provést nastavení jednoho rádiového přijímače po druhém také pomocí rádiového nástěnného vysílače v poloze posuvného přepínače 1, naposledy nastavený jas zůstane u stmívačů při vypnutí zachován.

Scéna 1: Nastavte posuvný přepínač do polohy 3 a stiskněte jednou pro scénu 1!

LED blikne pro potvrzení 3x zeleně a 1x oranžově pro scénu 1.

Scéna 1 je uložena!

Scéna 2: Znovu proveďte nastavení, uveďte posuvný přepínač do polohy 3 a stiskněte 2x.

LED blikne 3x zeleně a 2x oranžově.

Scéna 3 naučíte stisknutím 3x a LED blikne 3x zeleně a 3x oranžově.

Když jsou všechny 3 scény uloženy, uveďte posuvný přepínač do polohy 2.

Podle toho, kterou scénu chcete zapnout, tolikrát musíte stisknout.

1x pro scénu 1 LED blikne 1x oranžově pro potvrzení

2x pro scénu 2 LED blikne 2x oranžově pro potvrzení

3x pro scénu 3 LED blikne 3x oranžově pro potvrzení



**CZ**

Návod k obsluze

ITWT-800

Pro vypnutí všech scén podržte přepínač stisknutý (asi 2 s) a LED blikne 2x červeně.
Pokud chcete použít pro přepínání scén další rádiové nástěnné vysílače ITWT-800 nebo např. ITKL-30, ITKL-30, stačí naučit další vysílače na rádiové přijímače a scény se synchronizují automaticky.

Montáž (obr. 5)

Jednoduché upevnění montážní desky!

Snadná montáž... i na sklo, dřevo, tapety nebo obklady.

Oboustranná lepicí páska i šrouby jsou součástí balení.

Upozornění na rušení: Zamezte kovovému stínění.

Pokaždé, když vyměníte baterii nebo nástěnný vysílač přemístíte či namontujete jinak, si nástěnný vysílač sám zkalibruje citlivost na dotyk. Tento proces trvá 16 sekund.

Má zajistit, aby citlivost na dotyk správně reagovala na různém povrchu, jako je dřevo, kov nebo beton atd.

Během kalibrace se nástěnného vysílače nedotýkejte ani s ním nepohybujte, dokud nebude kalibrace dokončena.



Bezpečnostní upozornění

Baterie nepolykejte, nebezpečí popálení nebezpečnými látkami!

Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Polknutí knoflíkové baterie může způsobit během pouhých 2 hodin těžké vnitřní popáleniny a smrt. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a uložte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie byly spolknuty nebo se nacházejí v jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Prohlášení o shodě najdete na **www.intertechno.at/CE**



Den trådløse vægsender ITWT-800 kan anvendes individuelt til alle trådløse modtagertyper fra **intertechno**. Til tænd/sluk, dæmpning, styring af persienner og garageporte etc.
1 tilfældig kode ud af 67 mio. mulige er tilgængelig til høj sikkerhed.

Scenekobling: (Fig. 1)

Flere trådløse modtagere kan med et enkelt tryk på en knap sættes i den hertil udvalgte koblings-tilstand. Der kan vælges 3 scener.

Til scenekobling er det nødvendigt med trådløse modtagere med hukommelse til scenekoblingen!



Fjernelse af batteristrimlen/batteriskift (fig. 2)

Først skal batterisikringen fjernes. For at fjerne den skal monteringspladen tages af med en skrue-trækker. Når batteriet lægges i, skal + tegnet vende opad. 3V batteriet CR2032 er tilstrækkeligt til ca. 20.000 koblinger (levetid ca. 3 år) LED'en lyser rødt hvert 4. sek., så snart batteriet bliver tomt. Kontrollér ved lukningen af den trådløse vægsender med monteringspladen, at både monteringspladens pil og pilen på bagsiden af vægsenderen peger opad.
Alle 6 klemmer skal gå ordentligt i indgreb. Det er sket, når du hører en "klik"-lyd.

Kodning: Indlæring af trådløse modtagere (fig. 3)

Læs brugsanvisningen til din selvstående trådløse modtager angående tilpasning af kodningen. Placer den trådløse vægsender i nærheden af den trådløse modtager.

- 1.) Åbn senderen. Som beskrevet ovenfor
- 2.) Sæt skydekontakten på position 1.
- 3.) Sæt den trådløse modtager klar til indlæring.
- 4.) Ved at trykke én gang på senderen sendes et TIL-signal (LED'en lyser grønt), og den trådløse modtager overtager kodningen.

Endnu en modtager kan indlæres.

TÆND OG SLUK

Nu kan en eller flere trådløse modtagere tændes med et tryk på en knap. LED'en lyser grønt én gang for TIL. Ved at trykke to gange bliver sluk-signalet sendt, og LED'en lyser rødt 2 gange.

DÆMPNING

Der findes flere muligheder for anvendelse med en trådløs lysdæmper.

- 1.) Lysdæmpningen startes ved at trykke på tænd-signalet igen og stoppes med tænd-signalet (tryk 1 gang) ved den ønskede lysstyrke.
Eller
- 2.) Ved at trykke og holde inde bliver lyset dæmpet, indtil der slippes ved den ønskede lysstyrke.



**DK**

Betjeningsvejledning

ITWT-800

Hvis lysstyrken sidste gang blev øget, bliver den dæmpet, næste gang der trykkes.
Og omvendt.

Den senest anvendte lysstyrke bliver gemt, indtil der tændes igen!

Bemærk, at der ved ældre og nyere modeller af den trådløse dæmpermodtager kan opstå afvigelser.

Ved ældre dæmpertyper er dæmpningen gennemgående stigende og faldende.

Ved nyere modeller stoppes lysstyrken hver gang på højeste og laveste punkt.

En synkron dæmpning med flere dæmpermodtagere kan ikke garanteres.

Sletning af kodningen

Gør som ovenfor under 2.) til 4.) for at slette kodningen, men nu bliver sluk-signalet sendt ved at trykke 2 gange.

LED'en lyser rødt 2 gange.

Hvis der ikke skal udføres scenekobling, så er indstillingerne allerede færdige, og monteringen kan påbegyndes.

Lagring til scenekobling (fig. 4)

Kun egnet til trådløse modtagere, som er egnet til scenekobling!

Der kan gemmes 3 forskellige scener.



Til indstillingen af en scene med flere trådløse modtagere anbefales det at anvende en håndholdt sender som f.eks. ITLS-16, ITT-1500 osv.

Sæt hermed dine trådløse modtagere i den ønskede tilstand som f.eks. dæmpeindstilling (indstilling af den ønskede lysstyrke) eller tændt eller slukket.

Hvis der ikke er en ekstra håndholdt sender til rådighed, kan indstillingen fra en trådløs modtager til en anden også foretages med den trådløse vægsender med skydekontakten i position 1, den senest indstillede lysstyrke gemmes ved lysdæmperne, når de slukkes.

Scene 1: Sæt skydekontakten i position 3 og tryk en gang for scene 1!

LED'en lyser grønt 3 gange og orange 1 gang for scene 1 som bekræftelse.

Scene 1 er gemt!

Scene 2: Foretag indstillingerne, sæt skydekontakten på position 3 og tryk afslutningsvist 2 gange.

LED'en lyser grønt 3 gange og orange 2 gange.

Scene 3 indlæres med 3 tryk, og LED'en lyser grønt 3 gange og orange 3 gange.

Når alle 3 scener er gemt, sættes skydekontakten i position 2.



**DK**

Betjeningsvejledning

ITWT-800

Afhængigt af den ønskede scene skal der trykkes således.

1 gang for scene 1, LED'en lyser orange 1 gang som bekræftelse

2 gange for scene 2, LED'en lyser orange 2 gange som bekræftelse

3 gange for scene 3, LED'en lyser orange 3 gange som bekræftelse

For at slukke alle scener trykkes i længere tid (ca. 2 sek.), og LED'en lyser rødt 2 gange.

Hvis der skal anvendes yderligere trådløse ITWT-800 eller ITKL-30, ITF-100 vægsendere til scenekoblingen, så skal disse sendere kun indlæres til de trådløse modtagere, og scenerne er så automatisk synkroniseret.

Montering (fig. 5)

Nem montering af monteringspladen!

Nem at montere, selv på glas, træ, tapet eller fliser.

Dobbeltklæbende tape samt skruer medfølger.

Fejlhenvisning: Undgå metallisk afskærmning.

Hver gang batteriet udskiftes, eller vægsenderen anbringes eller monteres et andet sted, kalibrerer vægsenderen sig selv til berøringsfølsomheden.

Denne proces varer 16 sekunder.

Dette skal sikre, at berøringsfølsomheden reagerer korrekt på forskellige overfalder som træ, metal eller beton osv.

Rør ikke ved og bevæg ikke vægsenderen før kalibreringen er afsluttet.

Sikkerhedshenvisning:

Indtag ikke batterier, fare for forbrænding på grund af farlige stoffer!

Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan der opstå alvorlige indre forbrændinger inden for bare 2 timer, som kan forårsage død. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, så anvend ikke produktet mere, og hold det væk fra børn. Hvis du mener, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en eller anden del af kroppen, så søg straks en læge.

Du finder overensstemmelseserklæringen på www.intertechno.at/CE



El emisor de pared inalámbrico puede utilizarse con todos los tipos de receptores inalámbricos autoadaptativos de **intertechno**. Sirve para encender y apagar, como regulador de intensidad, para controlar las persianas y la puerta del garaje, etc.

Un código aleatorio de entre 67 millones de posibilidades garantiza una gran seguridad.

Conmutación de escenas: (Fig. 1)

Con solo pulsar un botón, varios receptores inalámbricos pueden ajustarse al estado de conmutación seleccionado. Pueden seleccionarse 3 escenas.

¡Para la conmutación de escenas se necesitan receptores inalámbricos con memoria!



Quitar las tiras de las pilas / cambiar las pilas (fig. 2)

En primer lugar, hay que retirar el mecanismo de seguridad de la pila. Para ello hay que quitar la placa de montaje utilizando un destornillador. El signo + deberá quedar hacia arriba cuando se inserta la pila. La pila CR2032 de 3 V tiene una duración aproximada de 20 000 conexiones (duración aproximada de 3 años) Cuando la pila esté descargada, la luz LED se iluminará en rojo cada 4 segundos. Al cerrar el emisor de pared inalámbrico con la placa de montaje deberá asegurarse de que tanto la flecha de la placa de montaje, como la flecha de la parte posterior del emisor de pared, apunten hacia arriba.

Las 6 abrazaderas deberán quedar bien encajadas. Esto también es audible mediante un «clic».

Codificación: Memorización de receptores inalámbricos (fig. 3)

Para adaptar la codificación le rogamos que también lea el manual de instrucciones de su receptor inalámbrico autoadaptativo.

Coloque el emisor de pared inalámbrico cerca del receptor inalámbrico.

- 1.) Apertura del emisor. Tal y como se ha descrito anteriormente
- 2.) Coloque el interruptor deslizante en la posición 1.
- 3.) Ponga el receptor inalámbrico en modo aprendizaje.
- 4.) Al pulsar el emisor una sola vez se enviará la señal de ENCENDIDO (la luz LED se iluminará en verde) y el receptor inalámbrico recibirá la codificación.

Puede sintonizarse otro receptor.

ENCENDIDO Y APAGADO

Ahora se pueden encender uno o varios receptores inalámbricos pulsando un botón. La luz LED se iluminará en verde una vez para ENCENDIDO.

Al pulsar una vez, la señal de apagado se transmitirá y la luz LED se iluminará dos veces en rojo.

REGULACIÓN DE LA INTENSIDAD

Un regulador inalámbrico de la intensidad puede utilizarse de varias maneras.





- 1.) El proceso de regulación se activará al volver a pulsar la señal de encendido y se detendrá, una vez que se haya alcanzado la luminosidad deseada, al pulsar una vez la señal de encendido. O bien,
 - 2.) Manteniéndolo pulsado para regular la luminosidad y soltándolo para que se detenga una vez se haya alcanzado la luminosidad deseada.
Si la última vez se reguló una luminosidad superior, al volver a pulsar la luminosidad se atenuará. Y viceversa.
- ¡La última luminosidad que se haya utilizado quedará almacenada hasta que se vuelva a encender!

Tenga en cuenta que puede haber variaciones entre los modelos antiguos y nuevos del regulador de intensidad luminosa inalámbrico.

Así, la regulación de la intensidad luminosa de los modelos antiguos aumenta y disminuye de manera continua. En los modelos más nuevos, la luminosidad se detiene en el punto más alto y en el más bajo. No se garantiza una regulación sincrónica de la intensidad luminosa con varios receptores de regulación.

Borrar la codificación

Para borrar la codificación siga los pasos 2 a 4 anteriormente indicados, aunque ahora la señal de apagado se transmitirá pulsando dos veces.
La luz LED se iluminará dos veces en rojo.

Si no va a realizar una conmutación de escena, los ajustes ya han terminado y puede pasar al montaje.

Memorización de conmutación de escenas (fig. 4)

¡Solo para aquellos receptores inalámbricos que sean aptos para la conmutación de escenas!
Pueden memorizarse tres escenas diferentes.



Para configurar una escena con varios receptores inalámbricos se recomienda utilizar un emisor manual como, por ejemplo, ITLS-16, ITT-1500, etc. Utilícelo para ajustar sus receptores inalámbricos según desee, por ejemplo, para ajustar el regulador de intensidad luminosa (la luminosidad deseada) o el encendido y apagado. Si no dispusiera de ningún otro emisor manual, también puede utilizar el emisor de pared inalámbrico con el interruptor deslizable en la posición 1 para configurar un receptor inalámbrico tras otro. Al apagarse, los reguladores de intensidad luminosa mantendrán la luminosidad que haya configurado en último lugar.

Escena 1: ¡Ponga el interruptor deslizable en la posición 3 y pulse una vez para la escena 1!
La luz LED se iluminará tres veces en verde para confirmar y una vez en naranja para la escena 1.
¡La escena 1 ha quedado memorizada!





E

Manual de instrucciones

ITWT-800

Escena 2: Vuelva a realizar nuevamente los ajustes, ponga el interruptor deslizante en la posición 3 y finalice pulsando dos veces.

La luz LED se iluminará tres veces en verde y dos veces en naranja.

La escena 3 se memorizará pulsando tres veces y la luz LED se iluminará tres veces en verde y tres veces en naranja.

Una vez que se hayan memorizado las tres escenas, coloque el control deslizante en la posición 2. Dependiendo de la escena que desee conmutar, habrá que pulsar:

Una vez para la escena 1, la luz LED se iluminará una vez en naranja para confirmar

Dos veces para la escena 2, la luz LED se iluminará dos veces en naranja para confirmar

Tres veces para la escena 3, la luz LED se iluminará tres veces en naranja para confirmar

Para desconectar todas las escenas, manténgalo pulsado más tiempo (unos dos segundos) y la luz LED se iluminará dos veces en rojo.

Si para la conmutación de escenas se utilizan otros emisores de pared inalámbricos ITWT-800 o, por ejemplo, ITKL-30, ITKL-100, solo habrá que sintonizar los demás emisores con los receptores inalámbricos y las escenas se sincronizarán automáticamente.

Montaje (fig. 5)

¡La placa se monta fácilmente! Incluso sobre cristal, madera, papel pintado o baldosas..., fácil de montar. La cinta adhesiva de doble cara y los tornillos están incluidos.

Advertencia sobre interferencias: Evítese el blindaje metálico.

Cada vez que se cambia la pila o el emisor de pared o se instale o se coloque en un lugar diferente, este se calibrará a sí mismo para determinar la sensibilidad táctil. Este proceso dura 16 segundos. El objetivo es garantizar que la sensibilidad táctil responda correctamente sobre las diversas superficies, como madera, metal, hormigón, etc. No toque ni mueva el emisor de pared durante este proceso hasta que la calibración haya finalizado.

Advertencia de seguridad

¡No ingerir las pilas! ¡Hay peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas! Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse quemaduras internas graves en apenas dos horas y provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cerrase correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que una pila ha sido ingerida o que pudiera encontrarse en alguna parte del cuerpo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Encontrará la declaración de conformidad en www.intertechno.at/CE



Juhtmevaba seinale kinnitatava saatja ITWT-800 on kasutatav kõigil **intertechno** õpetatavate juhtmevabade vastuvõtjate tüüpidel. Sisse-väljalülitamiseks, hämardamiseks, ribakardinate ja garaažiuste juhtimise jms jaoks. 1 suvaline koodi 67 mln võimalikust tagab kõrge turvalisuse.

Stseenilülitamine: (joonis 1)

Ühe nupuvajutusega saab valitud lülitusasendisse seadistada mitu juhtmevaba vastuvõtjat. Võite valida 3 stseeni.

Stseenilülitamiseks on vajalik juhtmevaba vastuvõtjat, millel on mälu stseenilülitamiseks!

**Patarei riba eelmaldamine / patarei vahetamine (Joon 2)**

Kõigepealt eemaldage patareipesa kate. Selleks tuleb kinnitusplaati kruvikeerajaga tõsta.

Patarei sisse panemisel peab + märk jääma ülespoole. 3V patareist CR2032 piisab ca 20 000 lülituseks (tööiga ca 3 aastat) Kui patarei on tühi, vilgub punane LED tuli iga 4 s järel.

Juhtmevaba seinale kinnitatava saatja sulgemisel kinnitusplaadiga tuleb jälgida, et nii kinnituspaadil olev nool kui ka seinale kinnitatava saatja tagaküljel olev nool on suunatud ülespoole.

Kõik 6 klemmi peavad olema kindlalt lukustatud. Seda on kuulda ka klõpsatavast helist.

Kodeerimine: Juhtmeta vastuvõtjate õpetamine (Joon 3)

Kodeeringu seadistamiseks lugege palun ka õpetatava juhtmevaba vastuvõtja kasutusjuhendit.

Tooge seinale kinnitatava saatja juhtmevaba vastuvõtja juurde.

- 1.) Avage saatja. Nagu eespool kirjeldatud
- 2.) Pange liuglülitil asendisse 1.
- 3.) Pange juhtmevaba vastuvõtja õppimisvalmis.
- 4.) Ühekordse vajutusega saatjale saadetakse SISSE-signaal (vilgub roheline LED) ja juhtmevaba vastuvõtja võtab kodeeringu üle.

Võib õpetada ka teise vastuvõtja.

SISSE-VÄLJA lülitamine

Nüüd saab ühe või rohkem juhtmevaba vastuvõtjat ühe nupuvajutusega sisse lülitada. SISSE jaoks vilgub roheline LED ühe korra. Kahekordse vajutusega saatjale saadetakse väljas-signaal ja punane LED vilgub 2x.

HÄMARDAMINE

Juhtmevaba hämardi kasutamiseks on mitu võimalust.

- 1.) Hämmardi käivitatakse sisselülitussignaali uuesti vajutamisega ja peatatakse soovitud heleduse juures sisselülitussignaali (vajutage 1x).
või





2.) Seda all hoides hämardub, kuni selle vabastamisel peatute soovitud heleduse juures.

Kui seda viimati valgustati heledamaks, siis selle uuesti vajutamine vähendab seda.

Ja vastupidi.

Viimati kasutatud heledus salvestatakse kuni uuesti sisselülitamiseni!

Pange tähele, et juhtmevabade hämardite-vastuvõtjate vanade ja uute mudelite vahel võib esineda erinevusi.

Vanematel hämarditüüpidel on hämardamisrežiim katkematult tõusev ja laskuv.

Uuematel mudelitel peatub hämardamine kõige kõrgemas ja madalamas punktis.

Rohkemate hämardite-vastuvõtjate korral ei ole tagatud sünkroniseeritud hämardamisrežiim.

Kodeeringu kustutamine

Kodeeringu kustutamiseks toimige vastavalt ülaltoodud punktidele 2.) kuni 4.), aga nüüd saadetakse 2x vajutusega väljas-signaal.

LED vilgub 2x punaselt.

Kui ei tehta stseenilülitamist, siis on seadistused valmis ja võib minna edasi paigaldamise juurde.

Stseenilülitamise mälu (Joon 4)

Ainult stseenilülitamiseks sobivale juhtmevabale vastuvõtjale!

Salvestada saab 3 erinevat stseeni.



Stseeni seadistamiseks mitme juhtmevaba vastuvõtjaga on soovitatav kasutada käsisaatjat, nt ITLS-16, ITT-1500 jne.

Seadke juhtmevaba vastuvõtja soovitud seisundisse, nt hämardamise seadistus (seadistage soovitud valgustase) või sisse-välja lülitamine.

Kui täiendavaid käsisaatjaid ei ole võimalik kasutada, siis saab teiste järel teha juhtmevaba vastuvõtja seadistuse ka juhtmevaba seinale kinnitatava saatja liuglüli asendis 1, välja lülitamisel jääb hämarditele viimati seadistatud heledus.

Stseen 1: Stseeni 1 jaoks pange liuglüli asendisse 3 ja vajutage ühe korra!

Stseeni 1 kinnitamiseks vilgub LED 3x roheliselt ja 1x oranžilt.

Stseen 1 on salvestatud!

Stseen 2: Järgmisteks seadistusteks lükake liuglüli asendisse 3 ja lõpuks vajutage 2x.

LED vilgub 3x roheliselt ja 2x oranžilt.

Stseen 3 seadistatakse 3x vajutusega ja LED vilgub 3x roheliselt ja 3x oranžilt.



**EST**

Kasutusjuhend

ITWT-800

Kui kõik 3 stseeni on salvestatud, pange liuglüli asendisse 2.
Vajutada tuleb olenevalt sellest, millist stseeni soovitakse sisse lülitada.
1x stseen 1 jaoks, kinnituseks vilgub LED 1x oranžilt
2x stseen 2 jaoks, kinnituseks vilgub LED 2x oranžilt
3x stseen 3 jaoks, kinnituseks vilgub LED 3x oranžilt

Kõigi stseenide välja lülitamiseks vajutada pikemalt (ca 2 s) ja LED vilgub 2x punaselt.
Kui stseenilülitamise jaoks kasutatakse täiendavaid juhtmevabu seinale kinnitatavaid saatjaid ITWT-800 või ka nt ITKL-30, ITKL-100, siis tuleb täiendavad saatjad ainult juhtmevaba vastuvõtjaga programmeerida ja stseenid sünkroniseeritakse automaatselt.

Paigaldamine (Joon 5)

Kinnitusplaadi lihtne kinnitamine!

Isegi klaasile, puidule, tapeedile või keraamilistele plaatidele... lihtne paigaldada.

Pakendis on kahepoolne teip ja kruvid.

Rikete vältimine: Vältida metallist varjestust.

Iga kord, kui patareid vahetatakse või seinale kinnitatavat saatjat liigutatakse või paigaldatakse, kalibreerib seinale kinnitatavat saatja end puutetundlikkuse jaoks.

See protsess kestab 16 sekundit.

Selle eesmärk on tagada, et puutetundlikkus reageerib õigesti erinevatel pindadel, nagu puit, metall või betoon jne.

Kalibreerimise ajal ärge puudutage ega liigutage seinasaatjat enne, kui kalibreerimine on lõppenud.

Kasutajate ohutus

Ärge avage patareisid, põletusohut ohtlike ainetega!

Toode sisaldab nõõppatareisid. Nõõppatarei alla neelamisel võivad tekkida rasked sisemised põletused, mis ilmnevad 2 tunni jooksul ja võivad lõppeda surmaga. Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas. Kui patarei hoidik ei sulgu turvaliselt, siis ärge toodet rohkem kasutage ja hoidke lastele kättesaamatus kohas. Pöörduge kohe arsti poole, kui arvate, et patarei on alla neelatud või asub mõnes muus kehaosas.

Vastavusdeklaratsiooni leiata veebiaadressilt www.intertechno.at/CE





F

Mode d'emploi

ITWT-800

L'émetteur mural radio ITWT-800 peut s'utiliser individuellement avec tous les types de récepteurs radio à auto-apprentissage **d'Intertechno**. Pour l'allumage/l'extinction, la variation, la commande de stores et de portes de garage etc.

1 code aléatoire parmi 67 millions de possibilités, gage de grande sécurité.

Commutation de scène : (fig. 1)

D'une simple pression sur la touche, plusieurs récepteurs radio peuvent être réglés sur l'état de commutation choisi. Il est possible de choisir entre 3 scènes.

La commutation de scène nécessite des récepteurs radio avec fonction de mémoire !



Retirer la bande de protection de la pile / changer la pile (fig. 2)

Commencez par retirer la protection de la batterie. Retirer pour ce faire la plaque de montage au moyen d'un tournevis. Au moment d'insérer la pile, le signe + doit être orienté vers le haut.

La pile de 3V CR2032 a une durée de vie estimée à environ 20.000 commutations (3 ans environ).

Dès que la pile est à plat, la LED s'allume toutes les 4 secondes en rouge. Lors de la fermeture de l'émetteur mural radio avec la plaque de montage, il faut faire attention à ce que la flèche sur la plaque de montage et la flèche au dos de l'émetteur mural soient toutes deux orientées vers le haut. Les 6 attaches doivent être bien enclenchées. Un clic audible permet de s'en assurer.

Codage : Programmation de récepteurs radio (fig. 3)

Reportez-vous également au mode d'emploi de votre récepteur radio à auto-apprentissage afin de savoir comment adapter le codage. Placez l'émetteur radio mural à proximité du récepteur radio.

- 1.) Ouverture de l'émetteur. Comme décrit ci-dessus
- 2.) Amenez le commutateur coulissant en position 1.
- 3.) Placez le récepteur radio en mode apprentissage.
- 4.) Appuyer une fois sur l'émetteur pour envoyer le signal ON (le voyant à LED s'allume en vert) et le récepteur radio reçoit le codage.

Il est possible de programmer un récepteur supplémentaire.

Commutation ON/OFF (marche/arrêt)

Il est à présent possible d'allumer un ou plusieurs récepteurs radio d'une simple pression sur une touche. Le voyant à LED s'allume en vert une fois pour ON.

Appuyer à deux reprises sur ce bouton pour envoyer le signal OFF, le voyant à LED s'allume 2 fois en rouge.

VARIATION DE LA LUMINOSITÉ

Avec un variateur de lumière radio, plusieurs possibilités d'utilisation s'offrent à vous.

- 1) Appuyer à nouveau sur le signal ON pour mettre le variateur en marche puis sur le signal ON pour l'arrêter une fois la luminosité souhaitée atteinte (appuyer 1x).





F

Mode d'emploi

ITWT-800

ou

- 2) Maintenir le bouton enfoncé pour régler l'intensité lumineuse puis relâcher une fois la luminosité souhaitée atteinte.

Si la dernière action consistait à diminuer la luminosité, elle augmente à nouveau lorsque l'on appuie à nouveau sur le bouton. Et inversement.

La dernière luminosité utilisée reste en mémoire jusqu'à l'allumage suivant !

Veillez noter que des différences sont possibles entre les modèles plus anciens et plus récents de récepteur-variateur radio.

Ainsi les variantes plus anciennes de variateur fonctionnent selon un mode continu croissant et décroissant. Sur les modèles plus récents, le réglage de la luminosité s'arrête au point le plus haut et au point le plus bas. Quand plusieurs récepteurs-variateurs sont utilisés, il n'est pas possible de garantir un fonctionnement synchrone.

Suppression du codage

Pour effacer le codage, procédez comme décrit précédemment aux points 2.) à 4.), toutefois le signal OFF est désormais envoyé en appuyant à deux reprises.

Le voyant à LED s'allume 2 fois en rouge.

Si aucune commutation de scène ne doit être effectuée, les réglages sont déjà terminés et vous pouvez passer au montage.

Enregistrer pour la commutation de scène (fig. 4)

Uniquement pour récepteurs radio adaptés à la commutation de scène!

Il est possible de mettre 3 scènes distinctes en mémoire.



Pour configurer une scène avec plusieurs récepteurs radio, il est recommandé d'utiliser un émetteur portatif tel que l'ITLS-16, l'ITT-1500, etc. Placez pour ce faire vos récepteurs radio dans le mode désiré, comme le réglage du variateur (régler la luminosité souhaitée) ou la commutation marche/arrêt par exemple. Faute d'autre émetteur portatif à disposition, il est également possible, avec l'émetteur mural radio en position 1, de procéder au paramétrage des récepteurs radio, l'un après l'autre ; le dernier réglage de luminosité effectué est conservé pour les variateurs lorsqu'on les éteint.

Scène 1 : Placez le commutateur coulissant en position 3 et appuyez une fois pour la scène 1 !

Pour confirmer, le voyant à LED s'allume 3x en vert et 1x en orange pour la scène 1.

La scène 1 est enregistrée !

Scène 2 : Procéder à nouveau aux réglages et amener le commutateur coulissant en position 3 et appuyer 2 fois.

Le voyant à LED s'allume 3x en vert et 2x en orange.





F

Mode d'emploi

ITWT-800

La scène 3 est programmée en appuyant 3x le voyant à LED s'allume 3x en vert et 3x en orange.

Une fois les 3 scènes enregistrées, le curseur est placé en position 2.

Appuyer en fonction de la scène à commander.

1x pour la scène 1 le voyant à LED s'allume 1x en orange en guise de confirmation

2x pour la scène 2 le voyant à LED s'allume 2x en orange en guise de confirmation

3x pour la scène 3 le voyant à LED s'allume 3x en orange en guise de confirmation

Pour éteindre toutes les scènes, appuyez plus longtemps (environ 2 secondes), le voyant à LED s'allume alors 2x en rouge.

Si d'autres émetteurs muraux radio ITWT-800 ou encore ITKL-30, ITF-100 par exemple doivent être utilisés pour la commutation de scène, les autres émetteurs doivent être programmés uniquement sur les récepteurs radio, les scènes sont quant à elles synchronisées de manière automatique.

Montage (fig. 5)

Fixation simple de la plaque de montage ! Facile à monter... même sur le verre, le bois, le papier peint ou le carrelage. Le produit est fourni avec du ruban adhésif double face et des vis.

Avis de dysfonctionnement : Éviter tout blindage métallique

Chaque fois que l'on remplace la pile ou que l'on monte ou déplace l'émetteur mural à un autre endroit, ce dernier procède à un auto-étalonnage concernant la sensibilité au contact.

L'opération prend 16 secondes. Elle a pour but de garantir que le dispositif de sensibilité au contact réagisse correctement sur différentes surfaces comme le bois, le métal ou le béton, etc.

Veuillez ne pas toucher ni déplacer l'émetteur mural au cours de la période d'étalonnage jusqu'à ce dernier soit achevé.

Consigne de sécurité

Ne pas ingérer les piles, risque de brûlures dues à la présence des substances dangereuses !

Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de la pile bouton peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se referme pas correctement, ne pas utiliser l'appareil et le tenir hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

La déclaration de conformité se trouve sur www.intertechno.at/CE





Langatonta seinälähetintä ITWT-800 voidaan käyttää yksilöllisesti kaikille **intertechnon** itseoppi-ville langattomille vastaanotintyypeille.

Päälle-/poiskytkentä, valaistuksen himmentäminen, pimennysverhot, autotallin oven ohjaus, jne. Yksi satunnaiskoodi 67 miljoonasta mahdollisesta koodista takaa korkean turvallisuuden.

Tilakytkentä: (kuva 1)

Useita langattomia vastaanottimia voidaan siirtää kulloiseenkin kytkentätilaan yhdellä painikkeen painalluksella. Valittavissa on kolme tilaa.

Tilakytkentää varten tarvitaan langaton vastaanotin, jossa on muisti tilakytkentää varten!



Paristoliuskan poistaminen / pariston vaihtaminen (kuva 2)

Ensin on poistettava paristojen varmistin. Poista asennuslevy nostamalla sitä ruuvitalalla. Paristoa asennettaessa +-merkin on osoitettava ylöspäin. 3 V:n CR2032-paristo kestää noin 20 000 kytkentää (käyttöikä noin kolme vuotta). Led-valo vilkkuu punaisena neljän sekunnin välein, kun paristo on lähes tyhjä. Langattoman seinälähettimen asennuslevyä suljettaessa on varmistettava, että sekä asennuslevyn nuoli että seinälähettimen takapuolella oleva nuoli osoittavat ylöspäin. Kaikkien kuuden pidikkeen on napsahdettava kunnolla paikoilleen. Sen tunnistaa napsahdus-äänestä.

Ohjelmointi: Langattoman vastaanottimen opettaminen (kuva 3)

Lue myös itseoppivan langattoman vastaanottimen käyttöohje, jotta voit muokata ohjelmointia. Vie langaton seinälähetin langattoman vastaanottimen lähelle.

- 1) Avaa lähetin, kuten edellä on kuvattu.
- 2) Työnnä liukukytin asentoon 1.
- 3) Aseta langaton vastaanotin oppimisvalmiuteen.
- 4) PÄÄLLE-signaali lähetetään painamalla lähetintä kerran (led-valo palaa vihreänä), jolloin langaton vastaanotin ottaa vastaan ohjelmoinnin.

Myös toinen vastaanotin voidaan opettaa.

PÄÄLLE- ja POIS PÄÄLTÄ -kytkentä

Nyt yksi tai useampi langaton vastaanotin voidaan kytkeä päälle yhdellä napin painalluksella. Led-valo välkähtää kerran vihreänä osoittaen PÄÄLLÄ-tilan. Kun lähetintä painetaan kaksi kertaa, lähetetään päältä pois -signaali, jolloin led-valo välkähtää kaksi kertaa punaisena.

HIMMENTÄMINEN

Langattoman himmentimen käyttöön on useita mahdollisuuksia.

- 1) Himmennys aloitetaan painamalla päälle-signaalia uudelleen. Se pysäytetään halutussa kirkkaudessa päälle-signaalilla (painamalla yhden kerran).





tai

- 2) Painiketta painamalla himmennin himmentää niin pitkään, kunnes halutussa kirkkaudessa painikkeesta päästetään irti.

Jos viimeisimmällä kerralla himmennuksen taso on ollut kirkkaampi, himmennin himmentää painamalla uudestaan. Ja toisinpäin.

Viimeksi käytetty kirkkaus pysyy siihen saakka, kun uusi päällekytkeminen tallennetaan!

Ota huomioon, että langattomien himmennin-vastaanottimien vanhoissa ja uusissa malleissa voi olla eroja.

Vanhoissa himmentimissä himmentäminen tapahtuu ilman taukoja kirkkaampaan ja pimeämpään.

Uusissa malleissa kirkkaus pysähtyy aina kulloisessakin matalimmassa ja korkeimmassa kohdassa. Synkronoitu himmennystoiminto useilla himmennin-vastaanottimilla ei ole taattu.

Ohjelmoinnin poisto

Jos haluat poistaa ohjelmoinnin, tee edellä mainitut toimenpiteet 2) - 4). Nyt päältä pois -signaali lähetetään kuitenkin painamalla kaksi kertaa.

Led-valo välkähtää kaksi kertaa punaisena.

Jos tilakytkentää ei tehdä, asetukset ovat jo valmiina ja asennukseen voidaan siirtyä suoraan.

Tallentaminen tilakytkentää varten (kuva 4)

Vain langattomille vastaanottimille, jotka sopivat tilakytkentään!

Kolme erilaista tilaa voidaan tallentaa.



Jos halutaan säätää tila, jossa on useampia langattomia vastaanottimia, suositellaan käytettäväksi käsilähetintä, kuten ITLS-16 tai ITT-1500.

Aseta langaton vastaanotin haluttuun tilaan, kuten kirkkaudensäätöön (säädä haluttu kirkkaus) tai viirankytkeentään.

Jos käytössä ei ole muita käsilähettimiä, myös langattoman seinälähettimen liukukytimen asennolla 1 voidaan tehdä langattoman vastaanottimen asetus toisen vastaanottimen mukaisesti, viimeksi asetettu kirkkaus säilyy päältä pois kytkettäessä.

Tila 1: Aseta liukukytin asentoon 3, ja paina kerran tilaa 1 varten!

Led-valo välkähtää kolme kertaa vihreänä ja kerran oranssina tilaa 1 varten.

Tila 1 on tallennettu!

Tila 2: Tee asetukset uudelleen, aseta liukukytin asentoon 3, ja paina lopuksi kaksi kertaa.



**FIN****Käyttöohje****ITWT-800**

Led-valo välkähtää kolme kertaa vihreänä ja kaksi kertaa oranssina.

Tila 3 opetetaan painamalla kolme kertaa, ja led-valo välkähtää kolme kertaa vihreänä ja kolme kertaa oranssina.

Kun kaikki kolme tilaa on tallennettu, liukukytkin asetetaan asentoon 2.

Paina lähettintä haluamasi tilan mukaisesti.

Yksi kerta tilaa 1 varten: led-valo välkähtää kerran oranssina

Kaksi kertaa tilaa 2 varten: led-valo välkähtää kaksi kertaa oranssina

Kolme kertaa tilaa 3 varten: led-valo välkähtää kolme kertaa oranssina

Kun haluat kytkeä kaikki tilat pois päältä, paina pitkään (noin 2 sekuntia), ja led-valo välkähtää kaksi kertaa punaisena. Jos tilankytkentään käytetään muita langattomia lähettämiä ITWT-800 tai esim. ITKL-30 ja ITF-100, muut lähettimen on opetettava ainoastaan langattomaan vastaanottimeen, ja tilat synkronoituvat automaattisesti.

Asennus (kuva 5)

Asennuslevyn yksinkertainen kiinnitys! Myös lasiin, puuhun, tapettiin tai laattoihin... Helppo asentaa. Kaksoistarra sekä ruuvit kuuluvat toimituksen sisältöön.

Vinkki häiriöiden poistoon: Vältä metallisia suojuksia.

Joka kerta, kun paristo vaihdetaan tai seinälähetin viedään aiennetaan toiseen paikkaan, seinälähetin kalibroi itsensä kosketusherkkyyttä varten.

Tämä kestää 16 sekuntia. Tällä varmistetaan, että kosketusherkkyys reagoi oikein eri materiaaleihin, kuten puuhun, metalliin tai betoniin. Älä koske äläkä liikuta seinälähetintä kalibroinnin aikana. Odota, että kalibrointi on saatu päätökseen.

Turvallisuusohje

Älä nielaise paristoja. Vaarallisten aineiden aiheuttama palovaara!

Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto joutuu ihmisen elimistöön, vain kahden tunnin sisällä voi tulla vakavia sisäisiä palovammoja, jotka johtavat kuolemaan. Pidä uudet ja käytetyt pariston poissa lasten ulottuvilta. Jos paristolokero ei sulkeudu hyvin, tuotetta ei voida enää käyttää, ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että joku on nielaissut pariston tai paristo on joutunut jonnekin elimistöön, käänny heti lääkärin puoleen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteessa **www.intertechno.at/CE**



**GB**

Operating instructions

ITWT-800

The ITWT-800 wireless wall transmitter can be used individually for all types of **intertechno** self-learning wireless receivers. For switching on and off lights, dimming and brightening lights, operating blinds and garage doors, etc.

1 random code out of 67 million possible codes guarantees a high level of security.

Scene switching: (Fig. 1)

Multiple wireless receivers can be changed to the desired switching state with the touch of a single button.

3 scenes can be selected.

Wireless receivers with storage are required for scene switching!



Removing battery strips/changing batteries (Fig. 2)

The battery fuse must be removed first.

To do this, use a screwdriver to take off the mounting plate.

The + symbol must face upwards when you insert the battery.

The CR2032 3V battery will last for approx. 20,000 operations (lifetime of around 3 years)

The LED will light up red every 4 seconds when the battery is running out.

When closing the wireless wall transmitter with the mounting plate, ensure that the arrow of the mounting plate and the arrow on the back of the wall transmitter are both pointing upwards.

All 6 clips must properly click into place. If done correctly you should hear a distinct click.

Encoding: Teaching in wireless receivers (Fig. 3)

To adjust the encoding, please also read the operating instructions of your self-learning wireless receiver.

Place the wireless wall transmitter near the wireless receiver.

- 1.) Open the transmitter as described above.
- 2.) Move the slider to position 1.
- 3.) Put the wireless receiver in learn mode.
- 4.) By pressing the transmitter once, the ON signal is transmitted (the LED will light up green) and the wireless receiver takes over the encoding.

One more receiver can be taught in.

Switching ON and OFF

Now one or more wireless receivers can be switched on by pressing a button. The LED will light up green when ON.

By pressing twice, the off signal will be transmitted and the LED will light up red 2x.

DIMMING AND BRIGHTENING

There are several options for use with a wireless dimmer.





- 1.) Start the dimming cycle by pressing the on signal again and stop the dimming or brightening at the desired brightness with the on signal (press once).
Or
- 2.) Keep the button pressed to dim or brighten the device until the desired brightness is reached then release it to stop.

If the last operation was brightening, pressing again dims the device and vice versa.
The last used brightness remains saved until the device is switched on again.

Please note that older and newer wireless dimmer receiver models may differ slightly.

The dimming cycle is continuous on older dimmer models when brightening and dimming.
On newer models the brightness is stopped at the brightest and dimmest points respectively.
A synchronous dimming cycle with multiple dimmer receivers is not guaranteed.

Erasing encoding

To erase the encoding, proceed as described above in 2.) to 4.), but now the off signal is transmitted by pressing 2x.
The LED will light up red 2x.

If no scene switching is required, the settings are now complete and you can proceed to mount the switch.

Saving for scene switching (Fig. 4)

Only for wireless receivers which are suitable for scene switching.
3 different scenes can be saved.



To set a scene with several wireless receivers, it is recommended you use a handheld transmitter such as the ITLS-16, ITT-1500, etc. Use it to set your wireless receivers to the desired state, for example, dimmer setting (setting the desired brightness) or to switch them on or off.
If no other handheld transmitter is available, the wireless wall transmitter in slider position 1 can be used to program the settings of one wireless receiver after another. The last selected brightness setting remains the same for dimmers when they are switched off.

Scene 1: Move the slider to position 3 and press once for scene 1.
The LED will light up green 3x as confirmation and orange once for scene 1.
Scene 1 is saved.

Scene 2: Again select the settings and move the slider to position 3 and finally press 2x.
The LED will light up green 3x and orange 2x.



Scene 3 is taught in by pressing 3x; the LED will light up green 3x and orange 3x.

If all 3 scenes have been saved, move the slider to position 2.

Press accordingly to activate each scene.

1x for scene 1 the LED will light up orange 1x as confirmation

2x for scene 2 the LED will light up orange 2x as confirmation

3x for scene 3 the LED will light up orange 3x as confirmation

To turn off all scenes, simply press and hold for longer (approx. 2 secs), the LED will light up red 2x.

If further ITWT-800 (or ITKL-30 or ITF-100, for example) wireless wall transmitters are to be used for scene switching, the additional transmitters only have to be taught in to the wireless receivers as this will synchronise the scenes automatically.

Mounting (Fig. 5)

Easy-to-install mounting plate.

The mounting plate is easy to affix on glass, wood, wallpaper or tiles, etc.

Double-sided adhesive tape and screws are included.

Caution: Avoid shielding through metal objects.

Each time the battery is replaced or the wall transmitter is moved to another location or mounted, the wall transmitter calibrates itself for the touch sensitivity.

This process takes 16 seconds. It should ensure that the touch sensitivity reacts correctly on different surfaces such as wood, metal, concrete, etc.

Please do not touch or move the wall transmitter during the calibration period before the calibration is complete.

Safety instruction

Do not ingest batteries, risk of burning due to dangerous substances.

This product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, severe internal burns can occur within just 2 hours and cause death. Keep new and used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close securely, do not use the product and keep it away from children. If you think that batteries have been swallowed or are in any part of the body, seek medical attention immediately.

To view the Declaration of Conformity, please visit www.intertechno.at/CE



**GR****Οδηγίες χρήσης****ITWT-800**

Ο ασύρματος πομπός τοίχου ITWT-800 μπορεί να χρησιμοποιηθεί εξοικονομώντας σε όλους τους αυτοπρογραμματιζόμενους τύπους ασύρματων δεκτών της **Intertechno**.

Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, την αυτομείωση της έντασης του φωτισμού, τον έλεγχο των περσίδων και της πόρτας του γκαράζ κ.λπ. Προκειμένου για τη διασφάλιση της ασφάλειας παρέχεται 1 τυχαίος κωδικός από 67 εκατ. πιθανούς συνδυασμούς.

Σύνδεση σκηνών: (Εικ. 1)

Με το πάτημα ενός πλήκτρου είναι δυνατή η μετακίνηση πολλών ασύρματων δεκτών στην επιλεγμένη κατάσταση ενεργοποίησης. Είναι δυνατή η επιλογή 3 σκηνών.

Για την ενεργοποίηση των σκηνών απαιτούνται ασύρματοι δέκτες με μνήμη για την ενεργοποίηση σκηνών!



Αφαίρεση λωρίδων μπαταρίας / αλλαγή μπαταρίας (Εικ. 2)

Αρχικά πρέπει να αφαιρέσετε την ασφάλεια της μπαταρίας. Για το σκοπό αυτό, αφαιρέστε την πλάκα συναρμολόγησης με ένα κατσαβίδι. Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας το σύμβολο + πρέπει να είναι στραμμένο προς τα επάνω. Η μπαταρία CR2032 3V αρκεί για περ. 20.000 συνδέσεις (διάρκεια ζωής περ. 3 ετών) Η λυχνία LED ανάβει κάθε 4 δευτ. με κόκκινο χρώμα, όταν η μπαταρία αδειάσει.

Κατά το κλείσιμο του ασύρματου πομπού τοίχου με την πλάκα συναρμολόγησης, έχετε κατά νου, ότι τόσο το βέλος της πλάκας συναρμολόγησης όσο και το βέλος στην πίσω πλευρά του πομπού τοίχου πρέπει να δείχνουν προς τα επάνω. Και οι έξι σφιγκτήρες πρέπει να ασφαλίζουν καλά. Αυτό γίνεται επίσης αντιληπτό, όταν ακούσετε το χαρακτηριστικό «κλικ».

Κωδικοποίηση: Αποθήκευση ασύρματων δεκτών (Εικ. 3)

Για την προσαρμογή της κωδικοποίησης διαβάστε επίσης τις οδηγίες χρήσης του αυτοπρογραμματιζόμενου ασύρματου δέκτη σας. Μετακινήστε τον ασύρματο πομπό τοίχου κοντά στον ασύρματο δέκτη.

- 1.) Άνοιγμα του δέκτη. Όπως περιγράφεται παραπάνω
- 2.) Μετακινήστε τον συρόμενο διακόπτη στη θέση 1.
- 3.) Θέστε τον ασύρματο δέκτη σε κατάσταση εκμάθησης.
- 4.) Με ένα πάτημα στον πομπό πραγματοποιείται αποστολή του σήματος ενεργοποίησης (η λυχνία LED ανάβει με πράσινο χρώμα) και ο ασύρματος δέκτης αποθηκεύει την κωδικοποίηση.

Είναι δυνατή η εκμάθηση περισσότερων δεκτών.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πλέον είναι δυνατή η ενεργοποίηση ενός ή περισσότερων ασύρματων δεκτών με το πάτημα ενός πλήκτρου. Η λυχνία LED ανάβει μία φορά με πράσινο χρώμα, υποδηλώνοντας την ενεργοποίηση.

Με ένα δεύτερο πάτημα πραγματοποιείται αποστολή του σήματος απενεργοποίησης και η λυχνία LED ανάβει 2 φορές με κόκκινο χρώμα.



**GR****Οδηγίες χρήσης****ITWT-800****ΑΥΞΟΜΕΙΩΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ**

Υπάρχουν διάφορες δυνατότητες για χρήση με ασύρματο ροοστάτη.

1.) Η λειτουργία του ροοστάτη εκκινείται πατώντας ξανά το ON και διακόπτεται όταν επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα με το ON (1x πάτημα).

Ή

2.) Πιέζοντας και κρατώντας το πατημένο, έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα και στη συνέχεια αφήνοντάς το.

Εάν την τελευταία φορά η φωτεινότητα ήταν πιο υψηλή, τότε θα μειωθεί πατώντας το ξανά.

Και το αντίστροφο.

Η τελευταία χρησιμοποιημένη φωτεινότητα παραμένει αποθηκευμένη έως ότου πατηθεί ξανά το ON!

Έχετε κατά νου, ότι σε παλαιότερα και νεότερα μοντέλα ασύρματων ρεοστατών δεκτών ενδέχεται να παρατηρηθούν αποκλίσεις.

Έτσι, σε παλαιότερους τύπους ρεοστατών η λειτουργία με ρεοστάτη είναι συνεχώς αυξομειούμενη.

Σε πιο νέα μοντέλα, η φωτεινότητα διακόπτεται στο υψηλότερο και το χαμηλότερο σημείο.

Η συγχρονισμένη λειτουργία του ρεοστάτη με περισσότερους δέκτες με ροοστάτη δεν είναι εγγυημένη.

Διαγραφή της κωδικοποίησης

Για τη διαγραφή της κωδικοποίησης ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα 2.) έως 4.), ωστόσο αυτή τη φορά το σήμα OFF του αποστέλλεται με διπλό πάτημα. Η λυχνία LED ανάβει 2 φορές με κόκκινο χρώμα.

Εάν δεν πρόκειται να πραγματοποιηθεί ενεργοποίηση σκηνών, οι ρυθμίσεις είναι ήδη έτοιμες και μπορείτε να μεταβείτε στην τοποθέτηση.**Αποθήκευση για ενεργοποίηση σκηνών (Εικ. 4)**

Μόνο για ασύρματους δέκτες που είναι κατάλληλοι για την ενεργοποίηση σκηνών!

Είναι δυνατή η αποθήκευση 3 διαφορετικών σκηνών.

Για τη ρύθμιση μιας σκηνής με περισσότερους ασύρματους δέκτες συνίσταται η χρήση ενός πομπού όπως π.χ. ITLS-16, ITT-1500 κ.λπ. Με τη βοήθειά του θέστε τον ασύρματο δέκτη σας στην επιθυμητή κατάσταση, ρυθμίστε π.χ. με τη βοήθεια του ροοστάτη την επιθυμητή φωτεινότητα ή πραγματοποιήστε ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμος κάποιος επιπλέον πομπός χειρός, μπορείτε να επίσης με τον ασύρματο πομπό τοίχου και τον συνδεδεμένο διακόπτη στη θέση 1 να εκτελέσετε διαδοχικά τη ρύθμιση των ασύρματων δεκτών. Η τελευταία ρύθμιση της φωτεινότητας διατηρείται στους ροοστάτες κατά την απενεργοποίηση.



Σκηνή 1: Μετακινήστε τον συρόμενο διακόπτη στη θέση 3 και πατήστε μία φορά για τη σκηνή 1!

Η λυχνία LED ανάβει 3 φορές με πράσινο χρώμα και 1 φορά με πορτοκαλί χρώμα για τη σκηνή 1.

Η σκηνή 1 αποθηκεύτηκε!

Σκηνή 2: Επαναλάβετε τις ρυθμίσεις και μετακινήστε τον συρόμενο διακόπτη στη θέση 3 και στη συνέχεια πατήστε 2 φορές.



**GR****Οδηγίες χρήσης****ITWT-800**

Η λυχνία LED ανάβει 3 φορές με πράσινο και 2 φορές με πορτοκαλί χρώμα.

Η σκηνή 3 αποθηκεύεται πατώντας 3 φορές και η λυχνία LED ανάβει 3 φορές με πράσινο χρώμα και 3 φορές με πορτοκαλί χρώμα.

Όταν αποθηκευτούν και οι 3 σκηνές, ο συρόμενος δείκτης μετακινείται στη θέση 2. Ανάλογα με τη σκηνή που θέλετε να ενεργοποιήσετε, θα πρέπει να πατήσετε αντίστοιχες φορές. 1 φορά για τη σκηνή 1, η λυχνία LED ανάβει 1 φορά με πορτοκαλί χρώμα για επιβεβαίωση 2 φορές για τη σκηνή 2, η λυχνία LED ανάβει 2 φορές με πορτοκαλί χρώμα για επιβεβαίωση 3 φορές για τη σκηνή 3, η λυχνία LED ανάβει 3 φορές με πορτοκαλί χρώμα για επιβεβαίωση

Για την απενεργοποίηση όλων των σκηνών πρέπει να πατήσετε παρατεταμένα (περ. 2 δευτ.) και η λυχνία LED θα ανάψει 2 φορές με κόκκινο χρώμα. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε περισσότερους ασύρματους πομπούς τοίχου ITWT-800 ή και ITKL-30, ITF-100 για την ενεργοποίηση των σκηνών, θα πρέπει να αποθηκεύσετε τους υπόλοιπους πομπούς μόνο στους ασύρματους δέκτες και οι σκηνές θα συγχρονιστούν αυτόματα.

Εγκατάσταση (Εικ. 5)

Απλή τοποθέτηση της πλάκας συναρμολόγησης! Ακόμη και σε γυαλί, ξύλο, ταπετσαρία ή πλακάκια ... εύκολη τοποθέτηση. Τόσο η αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης όσο και οι βίδες περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Προειδοποίηση βλάβης: Αποφεύγετε τη μεταλλική θωράκιση.

Κάθε φορά που η μπαταρία αντικαθίσταται ή ο πομπός τοίχου μετακινείται ή τοποθετείται σε διαφορετική θέση, ο πομπός τοίχου βαθμονομείται μόνος του για την ευαισθησία αψής. Για αυτή τη διαδικασία απαιτούνται 16 δευτερόλεπτα. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί ότι η ευαισθησία αψής σε διαφορετικές επιφάνειες όπως το ξύλο, το μέταλλο ή το σκυρόδεμα κ.λπ. αντιδρά σωστά. Μην αγνίζετε ή μετακινείτε τον πομπό τοίχου κατά τη διάρκεια του χρόνου βαθμονόμησης έως ότου ολοκληρωθεί η βαθμονόμηση.

Οδηγία ασφαλείας

Μην παίρνετε τις μπαταρίες, κίνδυνος εγκαυμάτων από επικίνδυνες ουσίες! Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία με στοιχείο τύπου κομβίου. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας με στοιχείο τύπου κομβίου, είναι δυνατή η εμφάνιση σοβαρών εσωτερικών εγκαυμάτων εντός 2 ωρών που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο. Φυλάσσετε νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, μην χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν και φυλάσσετε το μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση κατάποσης των μπαταριών ή τοποθέτησής τους σε κάποιο σημείο του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.at/CE





H

Kezelési utasítás

ITWT-800

Az ITWT-800 rádiófrekvenciás fali jeladó az **intertechno** összes öntanuló rádiófrekvenciás vevőtípusánál személyre szabottan alkalmazható. Be- és kikapcsoláshoz, fényerő-szabályozáshoz, a redőnyök és garázsajtók vezérléséhez, stb. A 67 millió lehetséges kódból 1 véletlenszerű kód áll a rendelkezésre a magas fokú biztonság érdekében.

Világítási kép kapcsolása: (1. ábra)

Egy gombnyomással több rádiófrekvenciás vevő állítható az előre beállított kapcsolási helyzetbe. 3 világítási kép választható ki.

A világítási képek kapcsolásához olyan rádiófrekvenciás vevőkészülékek szükségesek, amelyek rendelkeznek a világítási képekhez szükséges tárhellyel!



Elemvédő csík eltávolítása / Elemcsere (2. ábra)

Először távolítsuk el az elemvédő csíkot. Ehhez távolítsuk el a szerelőlapot egy csavarhúzó segítségével. Az elem behelyezésekor ügyeljünk arra, hogy a + jelnek felfelé kell néznie. A 3V-os CR2032 elem kb. 20.000 kapcsoláshoz elég (kb. 3 éves élettartam) A LED lámpa 4 másodpercenként pirosan felvillan, amint az elem lemerülően van. Amikor lezárjuk a rádiófrekvenciás fali vevőt a szerelőlapdal, ügyeljünk arra, hogy mind a szerelőlapon, mind a fali vevő hátulján lévő nyíl felfelé mutasson. Mind a 6 kapocsnak a helyére kell illeszkednie. Ezt egy hallható kattanás is jelzi.

Kódolás: Rádiófrekvenciás vevők betanítása (3. ábra)

A kódolás személyre szabásához olvassa el az öntanuló rádiófrekvenciás vevőjének használati utasítását is. Helyezze a rádiófrekvenciás fali jeladót a rádiófrekvenciás vevő közelébe.

- 1.) Nyissa fel a jeladót. A fent leírtak szerint
- 2.) Állítsa a tolókapcsolót az 1. pozícióba.
- 3.) Állítsa tanulókészletbe a rádiófrekvenciás vevőt.
- 4.) A jeladó egyszeri megnyomása elküldi a BE jelet (a LED zölden villan) és a rádiófrekvenciás vevő átveszi a kódolást.

Ezután egy további vevő is betanítható.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

Ezután egy gombnyomással egy vagy több rádiófrekvenciás vevő is bekapcsolható. A LED egyszer zölden villan a BE állapot jelzésére.

Kétszeri gombnyomással a kikapcsolás-jelet küldi el és a LED 2x pirosan villan.

FÉNYERŐ-SZABÁLYOZÁS

Több lehetőség is van a rádiófrekvenciás fényerő-szabályozóval való használatra.

- 1.) A fényerő-szabályozást a BE jel ismételt megnyomásával indíthatja el, majd a kívánt fényesség elérésekor a BE jel (egyszeri) megnyomásával állíthatja meg.





H

Kezelési utasítás

ITWT-800

Vagy

- 2.) A gomb nyomva tartása esetén addig tart a fényerő-szabályozás folyamata, amíg Ön a kívánt fényerő elérések meg nem állítja azt a gomb elegendésével.

Ha legutoljára növelte a fényerőt, akkor a gomb újbóli megnyomásával csökkenteni fogja azt. És fordítva.

A legutoljára beállított fényerő az újbóli bekapcsolásig tárolva marad!

Felhívjuk figyelmét, hogy a rádiófrekvenciás fényerő-szabályozó vevőkészülékek régebbi és újabb modelljei között eltérések lehetnek.

A régebbi típusoknál a fényerő-szabályozás folyamatosan növekszik és csökken. Az újabb modelleknel a fényerő-szabályozás mind a legnagyobb, mind a legalacsonyabb fényerősségnél megáll. A több fényerő-szabályozó vevőkészülékkel egyidejűleg történő fényerő-szabályozási folyamat nem garantált.

Kódolás törlése

A kódolás törléséhez úgy járjon el, mint a fenti 2.) – 4.) pontokban, azonban ekkor kétszeri gombnyomással a kikapcsoló jelet küldi el.

A LED lámpa kétszer pirosan villan.

Amennyiben semmilyen világítási képet nem kíván bekapcsolni, a beállítások már készen vannak, és következhet a beszerelés.

Világítási képek tárolása (4. ábra)

Csak olyan rádiófrekvenciás vevők esetén, amelyek alkalmasak a világítási képek kapcsolására 3 különböző világítási kép tárolható.



Egy világítási kép több rádiófrekvenciás vevővel történő beállításához ajánlott kézi jeladót használni, mint pl. az ITLS-16, ITT-1500 stb. Állítsa be ezzel a rádiófrekvenciás vevőjét a kívánt állapotba, pl. fényerő-szabályozás (a kívánt világosság beállítása) vagy be- ill. kikapcsolás. Amennyiben nem áll rendelkezésére további kézi jeladó, a rádiófrekvenciás fali jeladón a tolókapcsoló 1. pozíciójában egyesével is be lehet állítani a rádiófrekvenciás vevőket, a legutoljára beállított fényerősség a kikapcsoláskor megmarad a fényerő-szabályozókban.

1. világítási kép: Állítsa a tolókapcsolót a 3. pozícióba és nyomja meg egyszer a gombot az 1. világítási képhez!

A LED az 1. világítási kép megerősítéseképp 3x zölden és 1x narancsszínűn villan.

Az 1. világítási képet ezzel tárolta!





H

Kezelési utasítás

ITWT-800

2. világítási kép: Ismét végezze el a beállításokat és állítsa a tolókapcsolót a 3. pozícióba, végül nyomja meg 2x a gombot.

A LED 3x zölden 2x narancsszínűn villan.

A 3. világítási kép betanításához 3x nyomja meg a gombot és a LED 3x zölden és 3x narancsszínűn villan.

Ha mind a 3 világítási kép tárolva van, állítsa a tolószabályozót a 2. pozícióba. Annak megfelelően nyomja meg a gombot, hogy melyik világítási képet kívánja kiválasztani.

1x az 1. világítási képhez, a LED megerősítésképp 1x narancsszínűn villan

2x az 2. világítási képhez, a LED megerősítésképp 2x narancsszínűn villan

3x az 3. világítási képhez, a LED megerősítésképp 3x narancsszínűn villan

Valamennyi világítási kép kikapcsolásához nyomja meg hosszabban (kb. 2 másodpercig) a gombot és a LED 2x pirosan villan. Ha további, ITWT-800, vagy akár pl. ITKL-30, ITF-100 rádiófrekvenciás fali jeladót használna a világítási képek kapcsolásához, a további jeladókat csupán a rádiófrekvenciás vevőn keresztül kell betanítani, és a világítási képek automatikusan szinkronizálódnak.

Beszerezés (5. ábra)

A szerelőlap egyszerűen rögzíthető! Még üvegre, fára, tapétára vagy csempére is....egyszerű felszerelni. A kétoldalú ragasztószalag, valamint csavarok mellékelve vannak.

Meghibásodási figyelmeztetés: Kerülje el a fémes árnyékolást.

Minden egyes alkalommal, amikor az elemet kicseréli, vagy a fali jeladót áthelyezi vagy más helyre szereli, a fali jeladó kalibrálja magát az érzékelési érzékenységre. Ez a folyamat 16 másodpercig tart. Ez biztosítja, hogy az érzékelési érzékenység megfelelően reagáljon a különböző felületeken, például fán, fémen, betonon stb. Kérjük, a kalibrálás ideje alatt ne érintse meg és ne mozgassa a fali jeladót, amíg a kalibrálás be nem fejeződik.

Biztonsági figyelmeztetés

Ne nyelje le az elemet, égésveszély áll fenn a veszélyes anyagok miatt!

Ez a termék egy gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése esetén 2 órán belül súlyos belső égési sérülések keletkezhetnek, amelyek halált okozhatnak. Az új és használt elemeket gyermekektől tartsa távol. Ha az elemkamra nem zár biztosan, akkor ne használja tovább a terméket, és tartsa távol gyermekektől. Ha feltételezi, hogy az elemeket lenyelték, vagy a test valamely részében találhatóak, akkor azonnal keressen fel egy orvost.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.intertechno.at/CE címen található.



Bežični zidni odašiljač ITWT-800 individualno je primjenjiv na svim samoučećim vrstama bežičnih prijamnika **intertechno**.

Za uključivanje-isključivanje, prigušivanje svjetla, upravljanje roletama i garažnim vratima itd. 1 od 67 milijuna kodova dobivenih slučajnim odabirom pruža Vam visoku sigurnost.

Upravljanje scenama: (sl. 1)

Pritiskom tipke nekoliko bežičnih prijamnika može se postaviti u odabrani položaj spajanja. Na raspolaganju su 3 scene.

Za upravljanje scenama potrebni su bežični prijemnici s memorijom!



Uklanjanje vrpce s baterije / Zamjena baterije (sl. 2)

Prvo treba ukloniti zaštitu baterije. U tu svrhu odvijaćem skinite pločicu montaže. Prilikom umećanja baterije znak + mora biti usmjeren prema gore. Baterija 3V CR2032 dovoljna je za oko 20 000 (životni vijek oko 3 godine) Ako je baterija prazna, LED žaruljica svake 4 sekunde zasvijetli crveno. Prilikom zatvaranja bežičnog zidnog odašiljača pločicom za montažu obratite pozornost na to da je strelica pločice za montažu na stražnjoj strani zidnog odašiljača usmjerena prema gore. Svih 6 kvačica moraju dobro sjesti. Pritom se čuje i zvuk „klik“.

Kodiranje: učenje bežičnog prijamnika (sl. 3)

Za prilagodbu kodiranja molimo pročitajte i upute za rukovanje samoučećim bežičnim prijamnikom. Bežični zidni odašiljač postavite u blizinu bežičnog prijamnika.

- 1.) Otvaranje odašiljača. Na gore opisan način
- 2.) Klizni prekidač postavite na položaj 1.
- 3.) Bežični prijamnik postavite u položaj za učenje.
- 4.) Jednim pritiskom tipke na odašiljaču šalje se signal uključivanja (LED žaruljica svijetli zeleno), a bežični prijamnik preuzima kodiranje.

Još jedan prijamnik može učiti.

Uključivanje-isključivanje

Sad je pritiskom tipke moguće uključiti jedan ili više bežičnih prijamnika. Za UKLJUČENO LED žaruljica jednom zasvijetli zeleno.

Dvostrukim pritiskom šalje se signal isključivanja te LED žaruljica dvaput zasvijetli crveno.

PRIGUŠIVANJE

Za upotrebu s bežičnim prigušivačem postoji nekoliko mogućnosti.

- 1.) Prigušivanje se pokreće ponovnim pritiskom signala uključivanja i zaustavlja pritiskom signala uključivanja (1x pritisak) pri željenoj svjetlini.

ili



2.) Držanjem pritiska toliko se dugo prigušuje dok se otpuštanjem ne zaustavi pri željenoj svjetlini.

Ako je posljednji put svjetlina pojačana, ponovnim se pritiskom svjetlina smanjuje. I obrnuto. Posljednja korištena svjetlina pohranjena je do ponovnog uključivanja!

Obratite pozornost na to da kod starijih i novijih modela prijemnika bežičnih prigušivača može doći do odstupa.

Kod starijih je tipova prigušivača tako prigušivanje bez prekida rastuće i opadajuće.

Kod novijih modela svjetlina se zaustavlja na najvišoj i najnižoj točki.

Nije moguće istovremeno prigušivanje putem više prijemnika prigušivača.

Brisanje kodiranja

Za brisanje kodiranja postupajte kako je opisano pod točkama 2.) do 4.), ali se sad dvostrukim pritiskom šalje signal isključivanja. LED žaruljica dvaput zasvijetli crveno.

Ako ne treba provesti upravljanje scena, postavke su već gotove i možete prijeći na montažu.

Spremanje za upravljanje scenama (sl. 4)

Samo za bežične prijemnike koji su prikladni za upravljanje scenama! Moguće je spremati 3 različite scene.



Za postavljanje scene putem više bežičnih prijemnika preporučeno je koristiti se ručnim odašiljačem kao što su ITLS-16, ITT-1500 itd. Bežične prijemnike postavite u željeni položaj kao primjerice postavke prigušivanja (postavljanje željene svjetline) ili uključivanje odnosno isključivanje. Ako Vam nije na raspolaganju drugi ručni odašiljač, i bežičnim zidnim odašiljačem u položaju 1 kliznog prekidača možete podešavati jedan bežični prijemnik za drugim; pri isključivanju kod prigušivača ostaje posljednja podešena svjetlina.

Scena 1: Klizni prekidač stavite u položaj 3 i jednom pritisnete za scenu 1!

LED žaruljica za scenu 1 za potvrdu zasvijetli triput zeleno i jednom narančasto. Pohranjena je scena 1!

Scena 2: Ponovno pokrenite postavke i klizni prekidač postavite u položaj 3 te zaključno pritisnete dvaput.

LED žaruljica triput zasvijetli zeleno i dvaput narančasto.

Scena 3 uči se trostrukim pritiskom, LED žaruljica zasvijetli triput zeleno i triput narančasto.



**HR**

Uputa za rukovanje

ITWT-800

Kad su sve 3 scene spremljene, klizni prekidač postavite u položaj 2.

Broj pritisaka ovisi o tome koju scenu treba odabrati:

1x za scenu 1, LED žaruljica zasvijetli jednom narančasto za potvrdu,

2x za scenu 2, LED žaruljica zasvijetli dvaput narančasto za potvrdu,

3x za scenu 3, LED žaruljica zasvijetli triput narančasto za potvrdu.

Za isključivanje svih scena tipku treba držati pritisnutom dulje (oko 2 s), a LED žaruljica zasvijetli dvaput crveno.

Ako za upravljanje scenom treba upotrijebiti druge bežične zidne odašiljače ITWT-800 ili primjerice ITKL-30, ITF-100, ostale je odašiljače samo potrebno naučiti na bežične prijamnike, a scene se automatski sinkroniziraju.

Montaža (sl. 5)

Jednostavno pričvršćivanje pločice za montažu!

Jednostavno pričvršćivanje na staklo, drvo, tapete ili pločice.

Priloženi su obostrana ljepljiva traka i vijci.

Napomene o smetnji: izbjegavajte metalne prepreke.

Svaki put kada mijenjate bateriju ili zidni odašiljač nosite ili pričvršćujete na drugom mjestu, zidni se odašiljač samostalno kalibrira za osjetljivost na dodir.

Za ovaj je postupak potrebno 16 sekunda.

Služi tomu da bi osjetljivost na dodir ispravno reagirala na razne površine poput drva, metala ili betona itd.

Molimo Vas da zidni odašiljač ne dodirujete i ne pomičete tijekom kalibracije dok kalibracija ne završi.

Sigurnosna napomena

Ne uzimajte baterije, opasnost od opekline uslijed opasnih tvari!

Proizvod sadržava jednu okruglu bateriju. U slučaju gutanja okrugle baterije može doći do teških opekotina u samo 2 sata te može nastupiti smrt. Nove i korištene baterije držite izvan dohvata djece. Ako se pretinac za baterije dobro ne zatvara, proizvod nemojte upotrebljavati i držite ga izvan dohvata djece. Ako mislite da je došlo do gutanja baterije ili se nalazi u nekom drugom dijelu tijela, bez odgađanja potražite pomoć liječnika.

Izjavu o sukladnosti pronaći ćete na **www.intertechno.at/CE**





Il trasmettitore radio a parete ITWT-800 può essere utilizzato per tutti i tipi di ricevitori radio ad autoapprendimento di **intertekno**. Per accendere e spegnere le luci, regolare la luminosità, comandare le veneziane e la porta del garage, e molto altro ancora.

Per garantire una elevata sicurezza, è disponibile 1 codice casuale su 67 milioni di possibili.

Commutazione dello scenario: (Fig. 1)

Premendo un pulsante è possibile impostare più ricevitori radio sullo stato di commutazione selezionato. È possibile selezionare 3 scenari.

Per la commutazione degli scenari sono necessari ricevitori radio con memoria di commutazione scenari!



Rimuovere la linguetta della batteria / sostituire la batteria (Fig. 2)

Per prima cosa è necessario rimuovere il fusibile della batteria. Poi aprire la piastra di montaggio sollevandola con un cacciavite. Quando si inserisce la batteria, il segno + deve essere rivolto verso l'alto. La batteria da 3V CR2032 è sufficiente per circa 20.000 commutazioni (durata di vita di circa 3 anni). Il LED rosso si illumina ogni 4 secondi non appena la batteria si scarica. Quando si chiude il trasmettitore radio da parete con la piastra di montaggio, assicurarsi che sia la freccia sulla piastra di montaggio che la freccia sul retro del trasmettitore a parete siano rivolte verso l'alto.

Tutti e 6 i morsetti devono innestarsi bene, Lo si può sentire se fa "click".

Codifica: Apprendimento di un ricevitore radio (Fig. 3)

Per regolare la codifica, leggere anche le istruzioni per l'uso del ricevitore radio ad autoapprendimento.

Avvicinare il trasmettitore radio a parete al ricevitore.

- 1.) Aprire il trasmettitore. Come descritto sopra
- 2.) Portare l'interruttore a scorrimento in posizione 1.
- 3.) Mettere il ricevitore radio in modalità apprendimento.
- 4.) Premendo una volta il trasmettitore, il segnale ON viene trasmesso (il LED verde si illumina) e il radiorecettore apprende la codifica.

È possibile selezionare un altro ricevitore.

Accensione/spegnimento (on/off)

Ora uno o più ricevitori radio possono essere accesi premendo un pulsante. Il LED si illumina di verde una volta per l'accensione.

Premere due volte per trasmettere il segnale di uscita e il LED si illumina 2 volte di rosso.

DIMMERAZIONE

Esistono diverse possibilità di utilizzo con un dimmer radio.

- 1.) La corsa del dimmer si avvia premendo nuovamente il segnale On e si arresta alla luminosità desiderata con il segnale On (premere 1x).





Oppure

- 2.) Tenere premuto per attenuare la luminosità fino a rilasciarlo per fermarsi alla luminosità desiderata.

Se in precedenza era più luminoso, quando viene premuto di nuovo si abbassa.

E al contrario.

L'ultima luminosità utilizzata rimane memorizzata fino alla nuova accensione!

Si prega di notare che possono esserci deviazioni con i modelli più vecchi e più recenti del ricevitore.

Pertanto, con i vecchi tipi di dimmer, la corsa del dimmer è continuamente ascendente e discendente. Nei modelli più recenti, la luminosità si arresta nei punti più alti e più bassi.

Non è garantito un funzionamento sincrono con più ricevitori dimmer.

Cancellazione della codifica

Per cancellare la codifica, procedere come descritto sopra dal punto 2.) a 4.), il segnale di uscita viene ora trasmesso premendo due volte.

Il LED si illumina 2 volte di rosso.

Se non è necessario eseguire alcuna commutazione di scenario, le impostazioni sono terminate e si può passare al montaggio.

Salvataggio per la commutazione dello scenario (Fig.4)

Solo per ricevitori radio adatti alla commutazione di scenari!

È possibile salvare 3 diversi scenari.



Per impostare uno scenario con più ricevitori radio, si consiglia di utilizzare un trasmettitore portatile, ad esempio ITLS-16, ITT-1500, ecc. Utilizzarlo per impostare i ricevitori radio allo stato desiderato, ad esempio per impostare la luminosità o la commutazione on/off.

Se non è disponibile nessun altro trasmettitore manuale, il trasmettitore radio a parete in posizione 1 può essere utilizzato anche per impostare un ricevitore radio dopo l'altro; l'ultima impostazione di luminosità verrà mantenuta per i dimmer in fase di spegnimento.

Scenario 1: Portare l'interruttore a scorrimento in posizione 3 e premere una volta per lo scenario 1! Il LED si illumina 3 volte di verde e 1 volta di arancione per lo scenario 1.

Lo scenario 1 è stato salvato!

Scenario 2: Eseguire nuovamente le impostazioni e premere l'interruttore a scorrimento in posizione 3 e infine premerlo 2 volte.

Il LED si illumina 3 volte di verde e due volte di arancione.





Lo scenario 3 viene appreso premendo 3 volte e il LED si illumina 3 volte di verde e 3 di arancione.

Quando tutti e 3 gli scenari sono stati salvati, l'interruttore a scorrimento viene impostato sulla posizione 2.

Premere a seconda dello scenario da modificare.

1 volta per lo scenario 1, il LED si illumina 1 volta di arancione per la conferma.

2 volte per lo scenario 2, il LED si illumina 2 volte di arancione per la conferma.

3 volte per lo scenario 3, il LED si illumina 3 volte di arancione per la conferma.

Per spegnere tutti gli scenari, premere più a lungo (circa 2 sec.) e il LED si illumina 2 volte di rosso.

Se per la commutazione degli scenari devono essere utilizzati altri trasmettitori radio di scenari ITWT-800 o ad es. ITKL-30, ITKL-100, gli altri trasmettitori devono essere sintonizzati solo sui ricevitori radio e gli scenari vengono sincronizzati automaticamente.

Montaggio (Fig. 5)

La piastra si fissa facilmente!

Anche su vetro, legno, carta da parati o piastrelle....facile da installare.

Doppio nastro adesivo e viti sono inclusi nella confezione.

Nota sul malfunzionamento: evitare schermature metalliche.

Ogni volta che si sostituisce la batteria o si sposta o monta il trasmettitore a parete in una posizione diversa, il trasmettitore a parete si calibra per la sensibilità al tocco. Questo processo richiede 16 secondi. Questo per far sì che la sensibilità al tatto reagisca correttamente su superfici diverse come legno, metallo, cemento, ecc. Non toccare o spostare il trasmettitore a parete durante il periodo di calibrazione fino al completamento della stessa.

Avviso di sicurezza

Non ingerire le batterie, pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose!

Questo prodotto contiene una batteria a bottone. In caso di ingestione della batteria a bottone, in sole 2 ore possono verificarsi gravi ustioni interne, con conseguenze mortali. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, non utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state inghiottite o si trovino in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito **www.intertechno.at/CE**



**ISL**

Notkunarleiðbeiningar

ITWT-800

Hægt er að nota þráðlausa veggsendinn ITWT-800 fyrir allar þráðlausar móttakaragerðir frá **intertechno** sem eru sjálf lærandi. Til að kveikja, slökkva, birtudeyfa, stýra gluggatjöldum og bílskúrhurðum o.s.frv. 1 handahófskenndur kódi með 67 milljónum möguleikum tryggir hátt öryggi við notkun.

Senustýring: (Mynd 1)

Hægt er að gera valda stillingu hjá mörgum þráðlausum móttökurum með einum hnappi. Hægt er að velja um 3 senur.

Við senustýringu er þörf á þráðlausum móttökurum með minni fyrir senustýringuna!



Fjarlægðu rafhlöðuræmur / skiptu um rafhlöður (Mynd 2)

Fyrst verður að fjarlægja rafhlöðuöryggið. Til að gera þetta er festingarplatan fjarlægð með skrúfjárn. Þegar rafhladan er sett í verður + merkið að snúa upp. 3V rafhladan CR2032 dugar fyrir u.þ.b. 20.000 skipti (Endingartími u.þ.b. 3 ár) LED ljósið lýsir á 4 sek. fresti þegar rafhladan er að tæmast. Þegar þráðlaus veggsendirinn er lokaður með uppsetningarplötunni, verður að gæta þess að örín á uppsetningarplötunni sem og örín á bakhliðinni í veggsendinum vísi upp. Allar 6 klemmurnar verða að smella vel í. Það verður að heyrast skýr „Klikk“-hljóð.

Kóðun: Að læra að þráðlausan móttakara (mynd 3)

Til að kóðunin sé rétt skal lesa einnig notkunarhandbók þráðlausa sjálf lærandi móttakarans. Setjið þráðlausa veggsendinn nálægt þráðlausa móttakaranum.

- 1.) Opnaðu sendinn. Eins og lýst er hér að ofan
- 2.) Setjið sleðann í stöðu 1.
- 3.) Stillið þráðlausa móttakarann á læra.
- 4.) Með því að ýta einu sinni á sendinn er merkið KVEIKT sent (LED ljósið verður grænt) og þráðlaus móttakarinn tekur við kóðuninni.

Hægt er að þjálfa annan móttakara.

KVEIKJA-SLÖKKVA rofi

Nú er hægt að kveikja á einum eða fleiri þráðlausum móttökurum með því að ýta á hnapp. LED ljósið verður eini sinni grænt fyrir KVEIKT.

Með því að ýta tvisvar er slökkvimerki sent og LED ljósið verður 2x rautt.

DIMMUN

Það eru nokkrir möguleikar til að nota þráðlausa dimmanum.

- 1.) Kveikt er á ljósdeyfarahlaupinu með því að ýta aftur á kveiktmerkið og stöðvað við æskilega birtu með kveikjumerkinu (ýttu einu sinni).
Eða



**ISL**

Notkunarleiðbeiningar

ITWT-800

2.) Með því að halda honum niðri dökkar þar til þú stoppar við æskilega birtu þegar þú sleppir honum.

Ef það var síðast dempað bjartara, með því að ýta á það aftur deyfist það niður.
Og öfugt.

Birtan sem síðast var notuð er geymd þar til kveikt er á henni aftur!

Athugið að það getur verið munur á milli eldri og nýrri tegunda af þráðlausum dimmer móttökum.

Með eldri dimmer tegundum er dimmer hlaupið stöðugt hækkandi og lækkandi.

Hjá nýrri tegundum er birtan stöðvuð á hæsta og lægsta punkti.

Samhliða dimmunarferli með fleiri en einum dimmera er ekki lengur mögulegt.

Að eyða kóðunum

Til að eyða kóðunum skal fara að eins og að ofan frá 2.) til 4.) en með því að ýta 2x er slökkvimerki sent. LED ljósið verður 2x rautt.

Ef ekki á að framkvæma senustýringu er stillingunum nú lokið og hægt er að fara yfir í uppsetningu.

Vistun fyrir senustýringu (Mynd 4)

Aðeins fyrir þráðlausan móttakara sem hentar fyrir senustýringu!

Hægt er að vista 3 mismunandi senur.



Til að stilla senu með mörgum þráðlausum móttökum er ráðlagt að nota handsendi eins og t.d. ITLS-16 ITT-1500 o.s.frv.

Stillið þráðlausa móttakarann í viðeigandi stöðu, t.d. birtustillingu (stilling á viðeigandi birtu) eða kveikja eða slökkva. Ef aðrir handsendar eru ekki fyrir hendi er líka hægt að framkvæma stillingar á þráðlausum móttökum hverjum á eftir öðrum með þráðlausum veggsemi, síðasta stillta birtustig helst hjá birtudeyfum þegar slökkt er.

Sena1: Setjið sleða í stöðu 3 og ýtið einu sinni fyrir senu 1!

LED ljósið verður 3x grænt og 1x appelsínugult til að staðfesta senu 1.

Sena 1 hefur verið vistuð!

Sena 2: Framkvæmið stillingarnar aftur og ýtið sleðanum í stöðu 3 og ýtið síðan 2x á hann.

LED ljósið verður 3x grænt og 2x appelsínugult.

Sena 3 er vistuð með því að ýta 3x og LED verður 3x grænt og 3x appelsínugult.

Þegar allar 3 senurnar hafa verið vistaðar er sleðinn settur í stöðu 2.



**ISL****Notkunarleiðbeiningar****ITWT-800**

Eftir því hvaða senu á að velja verður að ýta.

1x fyrir senu 1 LED ljósið verður 1x appelsínugult til staðfestingar

2x fyrir senu 2 LED ljósið verður 2x appelsínugult til staðfestingar

3x fyrir senu 3 LED ljósið verður 3x appelsínugult til staðfestingar

Til að slökkva á öllum senum er ýtt lengur (um 2 sek.) og LED ljósið verður 2x rautt.

Ef nota á fleiri þráðlausa veggsenda ITWT-800 eða líka t.d. ITKL-30, ITF-100 til að velja senur þarf aðeins að para nýju sendana við þráðlausa móttakarann og senurnar verða yfirfærðar með sjálfvirkum hætti.

Uppsetning (Mynd 5)

Einföld festing á uppsetningaplötunni!

Hvort sem um er að ræða gler, við, veggfóður eða flisar....einfalt í uppsetningu.

Tvöfalt límband og skráfur fylgja með.

Upplýsingar um bílanir: Forðist málmhindranir.

Í hvert skipti sem skipt er um rafhlöðu eða veggsendirinn er færður eða settur upp mun veggsendirinn kvarða sig fyrir snertinæmi.

Þetta ferli tekur 16 sekúndur.

Þetta er til að tryggja að snertinæmi bregðist rétt á mismunandi yfirborði eins og tré, málm eða steypu o.s.frv.

Á meðan á kvörðunartímanum stendur, vinsamlegast ekki snerta eða færa veggsendann fyrr en kvörðuninni er lokið.

Öryggisleiðbeiningar

Gleypið ekki rafhlöðurnar, hætta á brunasárum af völdum hættulegra efna!

Þessi vara inniheldur hnapparafhlöðu. Ef hnapparafhlaðan er gleypst geta alvarleg brunasár myndast innan 2 klukkustunda og leitt til dauða. Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn

ná ekki til. Ef ekki er hægt að loka rafhlöðuhólfinu með öruggum hætti skal ekki nota vöruna lengur og geyma fjarri börnum. Ef grunur leikur á að rafhlöður hafi verið gleyptar eða þær séu að finna í einhverjum líkamshluta skal leita tafarlaust til læknis.

Hægt er að finna samræmisyfirlýsingu á **www.intertechno.at/CE**





N

Bruksanvisning

ITWT-800

ITWT-800 trådløs veggssender kan brukes med alle typer selvinnlærende trådløse mottakere fra **intertechno**. For å skru av og på, dimming, styring av sjalusier og garasjeporter osv. 1 tilfeldig kode av 67 mill. mulige gir høy sikkerhet.

Scenekobling: (fig. 1)

Flere trådløse mottakere kan settes til ønsket innstilling med et tastetrykk. Det kan velges 3 scener.

Scenekobling krever trådløse mottakere med minne!



Fjerne batteristripsen / skifte batteri (fig. 2)

Først må batterisikringen fjernes.

Løft av monteringsplaten med en skrutrekker. Når batteriet legges inn, må + tegnet peke oppover. 3V batteriet CR2032 holder til ca. 20.000 koblinger (levetid ca. 3 år) Den røde LED-en lyser rødt hvert 4. sekund når batteriet er tomt. Når den trådløse veggssenderen lukkes med monteringsplaten må det påses at både pilen på monteringsplaten og pilen på baksiden av veggssenderen peker oppover. Alle de 6 klemmene må raste godt inn. Det kommer en "klikk"-lyd når de er på plass.

Koding: Innlæring av trådløse mottakere (fig. 3)

Du bør også lese om koding i bruksanvisningen som følger med den trådløse mottakeren din. Plasser den trådløse veggssenderen i nærheten av den trådløse mottakeren.

- 1.) Åpne senderen. Se ovenfor
- 2.) Sett skyvebryteren på posisjon 1.
- 3.) Gjør mottakeren klar for innlæring.
- 4.) Trykk én gang på senderen for å sende PÅ-signalet (LED-en lyser grønt) og trådløsmottakeren overtar kodingen.

Så kan en ny mottaker læres inn.

Skru AV og PÅ

Nå kan én eller flere trådløse mottakere kobles inn med ett tastetrykk. LED-en lyser en gang grønt for PÅ.

Trykk to ganger for å sende av-signalet; LED-en lyser 2x rødt.

DIMMING

Mange muligheter for bruk med trådløs dimmer.

- 1.) Dimmingen startes med et nytt trykk på på-signalet og stanses med på-signalet (1 trykk) når ønsket lysstyrke er nådd. eller
- 2.) Dimmingen forsetter så lenge knappen holdes inne, og stanses når den slippes ved ønsket lysstyrke.





N

Bruksanvisning

ITWT-800

Hvis forrige dimming var for økt lysstyrke, vil ny dimming senke lysstyrken.
Og motsatt.

Sist innstilt lysstyrke lagres til ny på-kobling!

Husk at eldre og nyere trådløse dimmermottakermodeller kan være forskjellige.

På eldre dimmere er dimmeforløpet gjennomgående sterkere / svakere.

På nyere modeller stanses lysstyrken i hhv. høyeste og laveste punkt.

Synkront dimmeforløp med flere dimmermottakere kan ikke garanteres.

Slette kodingen

For å slette kodingen gjør du som under punkt 2.) til 4.) ovenfor - men nå sendes et av-signal ved at du trykker 2 ganger.

LED-en lyser 2x rødt.

Hvis du ikke skal gjøre noen scenekobling, er innstillingene avsluttet og du kan gå over til å montere.

Lagring for scenekobling (fig. 4)

Bare for trådløsmottakere tilpasset scenekobling!

Det kan lagres 3 forskjellige scener.



For å stille inn en scene med flere trådløsmottakere anbefaler vi å bruke en håndsender, som f.eks. ITLS-16, ITT-1500 el.lign. Bruk den til å sette trådløsmottakene i ønsket tilstand - som f.eks. dimming (stille ønsket lyshet) eller skru av eller på.

Hvis du ikke har noen håndsender, kan en trådløs veggsender med skyvebryteren i posisjon 1 brukes til å stille inn én og én trådløsmottaker; lysstyrken som sist ble innstilt beholdes i dimmeren ved utkobling.

Scene 1: Sett skyvebryteren i posisjon 3 og trykk én gang for scene 1!

LED-en bekrefter scene 1 med 3 grønne og 1 oransje blink.

Scene 1 er lagret!

Scene 2: Gjør de samme innstillingene, sett skyvebryteren i posisjon 3 og trykk så 2 ganger.

LED-en lyser 3x grønn og 2x oransje.

Scene 3 læres inn ved å trykke 3 ganger; LED-en lyser 3 ganger grønt og 3 ganger oransje.





Når alle 3 scenene er lagret, settes skyvebryteren i posisjon 2.
Avhengig av hvilken scene som skal kobles inn, trykker du slik:
1x for scene 1; LED-en lyser 1x oransje som bekreftelse
2x for scene 2; LED-en lyser 2x oransje som bekreftelse
3x for scene 3; LED-en lyser 3x oransje som bekreftelse

Hold lenge inne (ca. 2 sek.) for å koble ut alle scenene og LED-en lyser rødt.
Hvis du bruker flere trådløse veggsendere ITWT-800 eller f.eks. ITKL-30, ITKL-100 for scenekoblingen, synkroniseres scenene automatisk når de andre senderne læres inn på trådløsmottakerne.

Montering (fig. 5)

Enkelt feste av monteringsplaten!

Selv på glass, tre, tapet eller fliser er den lett å montere.

Både dobbeltsidig tape og skruer finnes vedlagt.

Feil: Unngå metallisk avskjerming.

Veggsenderen kalibrer selv berøringsfølsomheten på nytt etter bytte av batteri eller skifte av monteringssted.

Denne prosessen tar 16 sekunder.

Prosessten sikrer at berøringsfølsomheten tilpasses forskjellige overflater som tre, metall eller betong osv.

Pass på ikke å berøre veggsenderen før kalibreringen er avsluttet.

Sikkerhetsanvisning

Batterier skal ikke svelges; fare for forbrenning fra farlige stoffer!

Dette produktet inneholder et knappbatteri. Hvis knappbatteriet svelges, kan alvorlige innvendige forbrenninger opptre innen 2 timer og eventuelt medføre døden. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis batterilokket ikke lar seg lukke ordentlig, skal produktet ikke lenger brukes og oppbevares utilgjengelig for barn. Hvis du tror at noen har svelget et batteri, eller at det befinner seg i en kroppsdell, skal du straks søke legehjelp.

Samsvarserklæringen finner du på www.intertechno.at/CE





De draadloze ITWT-800 wandzender kan worden gebruikt voor alle zelflerende typen radio-ontvangers van **intertechno**. Voor in- of uitschakelen, dimmen, bediening van jaloezieën, aansturing van garagedeuren, enz.

1 willekeurige code uit 67 miljoen mogelijke codes zorgt voor een hoge beveiliging.

Scèneschakeling: (afb. 1)

Met één druk op de knop kunnen meerdere radio-ontvangers in de respectievelijk geselecteerde schakeltoestand worden gebracht.

Er kunnen 3 scènes worden geselecteerd.

Scèneschakeling vereist radio-ontvangers met geheugen voor scèneschakeling!



Batterijstrook verwijderen / batterij vervangen (afb. 2)

Verwijder eerst het batterijklepje. Hiervoor moet de montageplaat met een schroevendraaier worden weggenomen. Bij het plaatsen van de batterij moet het + -teken naar boven wijzen.

De 3V-batterij CR2032 is voldoende voor ca. 20.000 schakelhandelingen (levensduur ca. 3 jaar).

Als de batterij bijna leeg is, licht het LED-lampje om de 4 seconden rood op.

De pijlen op de montageplaat en aan de achterkant van de draadloze wandzender moeten bij het sluiten naar boven wijzen.

Alle 6 de klemmen moeten goed vastklikken. Hierbij kan ook een “klik” hoorbaar zijn.

Codering: instuderen van radio-ontvangers (afb. 3)

Lees ook de gebruiksaanwijzing van uw draadloze zelflerende voor het aanpassen van de codering.

Plaats de draadloze wandzender in de buurt van de radio-ontvanger.

- 1) Openen van de zender. Volgens de beschrijving hierboven
- 2) Plaats de schuifschakelaar in stand 1.
- 3) Zorg dat de draadloze ontvanger gereed is om te leren.
- 4) Door eenmaal op de zender te drukken, wordt het AAN-sigitaal verzonden (de LED licht groen op) en neemt de radio-ontvanger de codering over.

Er kan nog een ontvanger worden geleerd.

IN-UIT-schakelen

Nu kunnen één of meerdere radio-ontvangers met een druk op de knop worden ingeschakeld. De LED licht eenmaal groen op om de AAN-stand aan te duiden.

Door tweemaal op de zender te drukken, wordt het UIT-sigitaal verzonden en zal de LED 2x rood oplichten.

DIMMEN

Voor het gebruik met een draadloze dimmer bestaan er meerdere mogelijkheden.





- 1) De dimmer begint te lopen door opnieuw indrukken van het AAN-signaal en stopt als bij de gewenste helderheid weer op het AAN-signaal (1x indrukken) wordt gedrukt.
Of
- 2) Door ingedrukt te houden wordt net zolang gedimd tot u de knop bij de gewenste helderheid loslaat en het dimmen stopt.

Als de vorige keer naar meer licht werd gedimd, wordt bij opnieuw indrukken naar donkerder gedimd.

En vice versa.

De laatste ingestelde helderheid blijft bewaard totdat opnieuw wordt ingeschakeld!

Houd er rekening mee dat oudere en nieuwere modellen draadloze dimmerontvangers kunnen afwijken.

Bij oudere dimmertypes is de dimmerloop bijvoorbeeld continu op- en aflopend.

Bij nieuwere modellen wordt de helderheid op het hoogste en laagste punt gestopt.

Een synchrone dimmerloop met meerdere dimmerontvangers kan niet worden gegarandeerd.

Wissen van de codering

Om de codering te wissen, gaat u verder zoals hierboven onder 2.) tot 4.), nu wordt door tweemaal te drukken echter het UIT-signaal verzonden.

Het LED-lampje knippert 2x rood.

Als er geen scèneschakeling wordt uitgevoerd, zijn de instellingen reeds voltooid en kan verder worden gegaan met de montage.

Opslaan voor scèneschakeling (afb.4)

Alleen voor radio-ontvangers die geschikt zijn voor scèneschakeling!

Er kunnen 3 verschillende scènes worden opgeslagen.



Om een scène met meerdere radio-ontvangers in te stellen, wordt het aanbevolen om een handzender, zoals bijv. ITLS-16, ITT-1500, enz. te gebruiken. Breng hiermee de radio-ontvanger in de gewenste stand, zoals bijv. dimmerinstelling (de gewenste helderheid instellen), of AAN/UIT. Als er geen andere handzender beschikbaar is, kan de instelling van de ene draadloze ontvanger naar de andere ook worden uitgevoerd met de draadloze wandzender in schuifschakelaarstand 1, de laatst ingestelde helderheid blijft gehandhaafd wanneer de dimmers worden uitgeschakeld.

Scène 1: Plaats de schuifschakelaar in stand 3 en druk eenmaal voor scène 1!

De LED licht 3x groen en 1x oranje op ter bevestiging voor scène 1.

Scène 1 wordt opgeslagen!



**NL**

Bedieningshandleiding

ITWT-800

Scène 2: Voer de instellingen opnieuw uit en plaats de schuifschakelaar in stand 3 en druk ten slotte 2x.

De LED licht 3x groen en 2x oranje op.

Scène 3 wordt met 3x drukken geleerd en de LED licht 3x groen en 3x oranje op.

Wanneer alle 3 scènes zijn opgeslagen, wordt de schuifregelaar in stand 2 geplaatst.

Afhankelijk van de gewenste scène, dient er als volgt op de schakelaar te worden gedrukt:

1x voor scène 1, de LED licht 1x oranje op ter bevestiging

2x voor scène 2, de LED licht 2x oranje op ter bevestiging

3x voor scène 3, de LED licht 3x oranje op ter bevestiging

Houd de schakelaar langer ingedrukt (ca. 2 sec.) om alle scènes uit te schakelen. De LED licht 2x rood op. Als andere draadloze wandzenders zoals ITWT-800 of ook bijv. ITKL-30, ITF-100 worden gebruikt voor de scèneschakeling, moeten de andere zenders alleen worden geleerd voor de radio-ontvanger en worden de scènes automatisch gesynchroniseerd.

Montage (afb. 5)

Eenvoudige bevestiging van de montageplaat!

Zelfs op glas, hout, behang of tegels, enz. eenvoudig te monteren.

Dubbelzijdige tape en schroeven zijn inbegrepen.

Waarschuwing: Vermijd metalen afscherming.

Bij elke keer dat de batterij wordt vervangen, of de wandzender op een andere plek wordt geplaatst of gemonteerd, kalibreert de wandzender de gevoeligheid voor aanraking zelf.

Deze procedure neemt 16 seconden in beslag. Dit dient om te verzekeren dat de gevoeligheid voor aanraking op verschillende oppervlakken, zoals hout, metaal, beton, enz. correct reageert.

Raak de wandzender tijdens het kalibreren niet aan en verplaats hem niet totdat de kalibratie is afgerond.

Veiligheidsvoorschriften

Batterijen niet inslikken, gevaar voor brandwonden door gevaarlijke stoffen! Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kunnen ernstige inwendige brandwonden binnen slechts 2 uur optreden en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.

De conformiteitsverklaring is te vinden op **www.intertechno.at/CE**



O emissor de parede remoto ITWT-800 pode ser utilizado com todos os tipos de recetores remotos auto-programáveis da **intertechno**. Para ligar e desligar, regular, comando de estores e de garagens, etc. 1 código aleatório de 67 mil. possível está disponível para alta segurança.

Mudança de ambientes: (Fig. 1)

Diversos recetores remotos podem ser ajustados para o estado de comutação selecionado ao premir uma tecla.

Podem ser selecionados 3 ambientes.

Para a mudança de ambientes são necessários recetores remoto com memória para a mudança de ambientes!



Remover a fita da pilha / substituição da pilha (Fig. 2)

Primeiro tem de ser removido o fusível da pilha. Para tal, retirar a placa de montagem com uma chave de fendas. Ao inserir a pilha, o sinal + tem de estar virado para cima. As pilhas 3V CR2032 são suficientes para aprox. 20.000 comutações (vida útil aprox. 3 anos) O LED vermelho acende, a cada 4 s, assim que a pilha ficar vazia. Ao fechar o emissor de parede remoto com a placa de montagem, deve-se ter em atenção para que também a seta na parte de trás do emissor de parede aponte para cima. Os 6 grampos têm de encaixar na perfeição. O mesmo é também audível através do som de "clique".

Codificação: Programação do recetor remoto (Fig. 3)

Para o ajuste da codificação consulte, por favor, também o manual de instruções do seu recetor remoto auto-programável.

Coloque o emissor remoto de parede próximo do recetor remoto.

- 1.) Abrir o emissor. Como descrito acima
- 2.) Coloque o interruptor deslizante na posição 1.
- 3.) Coloque o recetor remoto em modo de programação.
- 4.) Ao premir uma vez o emissor, é enviado um sinal ON (o LED verde acende) e o recetor remoto assume a codificação.

Pode ser programado um outro recetor.

Ligar e desligar

Agora podem ser ligados um ou mais recetores remotos, ao premir uma tecla. O LED verde acende indicando ON. Ao premir duas vezes é enviado o sinal de desligado e o LED vermelho acende 2x.

REGULAR

Há várias possibilidades de utilização da regulação remota.

- 1.) O processo de regulação é iniciado ao premir novamente o sinal Ligar e para na luminosidade desejada através do sinal Ligar (premir 1x).
- Ou





P

Manual de instruções

ITWT-800

2.) Manter premido até libertar e parar na luminosidade desejada.

Se tiver regulado uma luminosidade muito clara, premir novamente para a diminuir.

E vice-versa.

A última luminosidade utilizada permanece guardada até Ligar novamente!

Tenha em atenção, que podem existir desvios em modelos mais antigos e mais novos de recetores de regulação remota.

Desta forma, em reguladores mais antigos, o processo de regulação é continuamente ascendente e descendente.

Em modelos recentes a luminosidade é parada no respetivo ponto mais alto e mais baixo.

Não está garantido nenhum processo de regulação sincronizado com diversos recetores de regulação.

Apagar a codificação

Para apagar a codificação, proceda como acima em 2.) a 4.), porém o sinal de Desligar é agora enviado ao premir 2x. O LED vermelho acende 2x.

Se não pretender efetuar uma mudança de ambientes, as configurações já estão prontas e pode-se passar à montagem.

Memorização para mudança de ambientes (Fig.4)

Apenas para recetores remotos, indicados para a mudança de ambientes!

Podem ser memorizados 3 ambientes diferentes.



Para o ajuste de um ambiente com diversos recetores remotos sugere-se a utilização de um emissor portátil, como p. ex. ITLS-16, ITT-1500, etc. Coloque assim o recetor remoto para o estado desejado, como p. ex. ajuste de regulação (ajustar a luminosidade desejada) ou ligar ou desligar.

Se nenhum outro emissor portátil estiver disponível, o emissor de parede remoto na posição de interruptor deslizante 1 também pode ser usado para ajustar um recetor remoto após o outro, o último ajuste de luminosidade permanece o mesmo nos reguladores quando são desligados.

Ambiente 1: Colocar o interruptor deslizante na posição 3 e premir uma vez para o Ambiente 1!

O LED verde acende para confirmação 3x e 1x laranja para o Ambiente 1.

O Ambiente 1 foi memorizado!

Ambiente 2: Proceder às configurações e colocar o interruptor deslizante na posição 3 e premir, em seguida, 2x.

O LED verde acende 3x e o laranja 2x.





P

Manual de instruções

ITWT-800

Ambiente 3 é programado ao premir 3x e o LED verde acende 3x e o laranja 3x.

Quando todos os 3 ambientes estiverem memorizados, o regulador deslizante é colocado na Posição 2.

Dependendo do ambiente a comutar, tem de ser premido

1x para o Ambiente 1 o LED laranja acende 1x para confirmação

2x para o Ambiente 2 o LED laranja acende 2x para confirmação

3x para o Ambiente 3 o LED laranja acende 3x para confirmação

Para desligar todos os ambientes é premido durante mais tempo (aprox. 2 s) e o LED vermelho acende 2x.

Se forem utilizados outros emissores de parede remotos ITWT-800 ou, p. ex. ITKL-30, ITF-100 para a mudança de ambientes, os outros emissores só têm de ser programados nos recetores remotos e os ambientes são automaticamente sincronizadas.

Montagem (Fig. 5)

Fixação simples da placa de montagem!

Fácil de montar...mesmo em vidro, madeira, papel de parede ou azulejos.

Fita-cola de dupla face, bem como parafusos incluídos.

Indicação de anomalia: Evitar blindagem metálica.

Cada vez que a bateria é substituída ou o emissor de parede é deslocado ou montado num local diferente, o emissor de parede calibra-se a si próprio para a sensibilidade ao toque.

Este procedimento demora 16 segundos.

Tal permite assegurar que a sensibilidade ao toque reage corretamente em diferentes superfícies, tais como madeira, metal ou betão, etc.

Não tocar ou mover o emissor de parede durante o tempo de calibração até a calibração estar completa.

Indicações de segurança

Não engolir pilhas, perigo de queimaduras devido a substâncias perigosas!

Este produto contém uma pilha-botão. Se a pilha-botão for ingerida podem ocorrer queimaduras internas graves apenas em 2 horas e levar à morte. Mantenha pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar de forma adequada, não utilizar o produto e manter longe do alcance de crianças. Se suspeitar que tenham sido ingeridas pilhas ou as mesmas se encontrarem numa determinada parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

A declaração de conformidade pode ser encontrada em www.intertecho.at/CE



**PL**

Instrukcja obsługi

ITWT-800

Ścienne pilota zdalnego sterowania ITWT-800 jest przystosowany do wszystkich samouczających się typów odbiorników marki **intertechno**. Do włączania i wyłączania, ściemniania, sterowania żaluzjami i bramą garażu itp. 1 przypadkowy kod z 67 mln możliwych zapewnia wysokie bezpieczeństwo.

Przełączanie inscenizacji: (rys. 1)

Jednym naciśnięciem przycisku można przełączyć kilka odbiorników sygnału pilota na stan przełączenia ustalony dla każdego z nich. Do wyboru są 3 inscenizacje.

Do przełączania inscenizacji potrzebne są odbiorniki z pamięcią dla wymaganych stanów przełączenia inscenizacji!



Usuwanie paska baterii / wymiana baterii (rys. 2)

Najpierw należy usunąć zabezpieczenie baterii. W tym celu wkrętakiem podważyć i zdjąć płytkę montażową. Przy wkładaniu baterii znak „+” musi być skierowany do góry. Bateria 3V CR2032 wystarcza na około 20 000 przełączeń (trwałość około 3 lata). Czerwona dioda LED zapala się co 4 s, gdy bateria jest bliska wyczerpania. Przy zamykaniu ściennego pilota zdalnego sterowania płytką montażową należy zwrócić uwagę, żeby zarówno strzałka płytki montażowej, jak i strzałka na stronie tylnej nadajnika były skierowane go góry. Wszystkie 6 klamry muszą być prawidłowo unieruchomione w zaczepach. Słyszalne odgłosy „klikania” potwierdzają to.

Kodowanie: Nauczanie odbiorników sygnałów pilota (rys. 3)

W celu dopasowania kodowania prosimy także przeczytać instrukcję obsługi samouczącego się odbiornika sygnału pilota.

Pilot ściennego zdalnego sterowania umieścić w pobliżu odbiornika sygnału pilota.

- 1.) Otworzyć nadajnik. W sposób powyżej opisany.
- 2.) Przełącznik suwakowy ustawić w pozycji 1.
- 3.) Włączyć gotowość do nauczania odbiornika sygnału pilota.
- 4.) Jednorazowe naciśnięcie przycisku na nadajniku powoduje wysłanie sygnału WŁĄCZ (dioda LED świeci się zielono) i odbiornik przejmuje kodowanie.

Teraz można przystąpić do zakodowania następnego odbiornika.

Przełączanie WŁĄCZ - WYŁĄCZ

Od teraz można włączyć jeden lub kilka odbiorników jednym naciśnięciem przycisku. Dioda LED zapala się raz zielono dla sygnału WŁĄCZ. Dwukrotne naciśnięcie powoduje wysłanie sygnału wyłączenia i dioda LED zapala się 2x czerwono.

ŚCIEMNIANIE

Do zastosowań wraz z funkcją zdalnego ściemniacza występuje szereg możliwości.

- 1.) Przebieg funkcji ściemniania jest uruchamiany przez ponowne wysłanie sygnału włączenia i zatrzymywany przez wysłanie sygnału włączenia (1x naciśnięcie).



**PL**

Instrukcja obsługi

ITWT-800

Lub

- 2.) Przez przytrzymanie wciśniętego przycisku przebiega funkcja ściemniania aż do momentu puszczenia po osiągnięciu wymaganej jasności.

Jeżeli ostatnio przeprowadzono rozjaśnienie, to ponowne naciśnięcie powoduje ściemnianie. I odwrotnie.

Ostatnia ustawiona jasność pozostaje zaprogramowana aż do ponownego naciśnięcia włącznika!

Przy tym należy pamiętać o tym, że mogą występować różnice między starszymi a nowszymi modelami odbiorników sygnału pilota z funkcją ściemniacza.

Przy starszych typach ściemniaczy przebieg funkcji ściemniania i rozjaśniania jest ciągły.

W przypadku nowszych modeli przebieg funkcji jest zatrzymywany w punkcie największej i najniższej jasności. Synchroniczny przebieg funkcji ściemniania kilku odbiorników sygnału ściemniania nie jest zapewniony.

Kasowanie kodowania

W celu skasowania kodowania należy postąpić jak wyżej opisano w punktach od 2.) do 4.), przy czym teraz przez 2x naciśnięcia wysyłany jest sygnał wyłączenia. Dioda LED zapala się 2x czerwono.

Jeżeli przełączanie inscenizacji nie ma być przeprowadzane, to ustawienia są teraz gotowe i można przejść dalej do montażu.

Wprowadzenie do pamięci przełączania inscenizacji (rys. 4)

Dotyczy tylko odbiorników przystosowanych do przełączania inscenizacji
3 różne inscenizacje mogą być zapisane w pamięci.



Do ustawiania inscenizacji z kilkoma odbiornikami pilota zaleca się stosowanie nadajnika ręcznego, jak np. ITLS-16, ITT-1500 itp. Odbiorniki sygnałów pilota doprowadzić nim do wymaganego stanu, jak np. ustawienie ściemniacza (nastawienie wymaganej jasności świecenia) albo wymagany stan włączenia bądź wyłączenia. W razie braku innego nadajnika ręcznego można również ściennym pilotem zdalnego sterowania przeprowadzić ustawienie po kolei wszystkich odbiorników sygnałów pilota, przy czym przełącznik suwakowy musi być w pozycji 1. Ostatnia ustawiona jasność świecenia pozostaje zachowana w ściemniaczach, także po ich wyłączeniu.

Inscenizacja 1: Przełącznik suwakowy ustawić w pozycji 3 i jeden raz nacisnąć dla inscenizacji 1!

Do potwierdzenia dioda LED zapala się 3x zielono i 1x pomarańczowo dla inscenizacji 1.

Inscenizacja 1 jest wprowadzona do pamięci!

Inscenizacja 2: W celu przeprowadzenia ustawień przesunąć przełącznik suwakowy do pozycji 3 i na koniec nacisnąć 2x. Dioda LED zapala się 3x zielono i 2x pomarańczowo.



Inscenizacja 3 zostanie zaprogramowany przez 3x naciśnięcie i dioda LED zapala się 3x zielono i 3x pomarańczowo.

Gdy wszystkie 3 inscenizacje są wprowadzone do pamięci należy ustawić przełącznik suwakowy w pozycji 2.

W zależności od tego, która inscenizacja ma być włączona, należy nacisnąć przycisk.

1x dla inscenizacji 1, dioda LED zapala się 1x pomarańczowo na potwierdzenie

2x dla inscenizacji 2, dioda LED zapala się 2x pomarańczowo na potwierdzenie

3x dla inscenizacji 3, dioda LED zapala się 3x pomarańczowo na potwierdzenie

Do wyłączenia wszystkich inscenizacji dłużej przytrzymać wciśnięty (około 2 sek.) i dioda LED zaświeci się 2x czerwono. Jeżeli mają być używane także inne ściennie piloty zdalnego sterowania ITWT-800 albo też np. ITKL-30 do przełączania inscenizacji, to należy je nauczyć kodu tylko odbiorników sygnałów pilota, ponieważ wtedy inscenizacje są poddawane automatycznej synchronizacji.

Montaż (rys. 5)

Łatwe przymocowanie płyty montażowej! Łatwy do zamontowania nawet na szybie, drewnie, tapecie lub płytkach ceramicznych. Dwustronna taśma samoprzylepna oraz wkręty są dołączone w opakowaniu. Wskazówka dotycząca zakłóceń: Unikać ekranowania metalowego.

Za każdym razem, gdy bateria zostanie wymieniona lub ścienny pilot zdalnego sterowania zostanie przeniesiony albo zamontowany na innym miejscu, nastąpi samoczynne kalibrowanie ściennego pilota pod względem czułości na dotyk. Ten proces trwa 16 sekund.

To ma zapewnić prawidłowe reagowanie na dotyk przy montażu na różnych powierzchniach takich, jak drewno, metal lub beton.

Podczas procesu kalibrowania prosimy nie dotykać ani poruszać ściennego pilota zdalnego sterowania, aż do zakończenia procesu.

Przepisy bezpieczeństwa

Nie dopuścić do połknięcia baterii, niebezpieczeństwo oparzenia niebezpiecznymi substancjami!

Niniejszy produkt zawiera baterię guzikową. W razie połknięcia baterii guzikowej mogą wystąpić ciężkie oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin, których skutkiem może być śmierć.

Nowe i wyczerpane baterie należy przechowywać w sposób niedostępny dla dzieci. Jeżeli zagłębienia na baterię nie da się poprawnie zamknąć, to nie używać dalej produktu i przechowywać go w sposób niedostępny dla dzieci. W razie stwierdzenia, że baterie zostały połknięte albo znajdują się w jakiejś części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Deklaracja zgodności WE jest do wglądu na stronie www.intertechno.at/CE



R

Руководство по эксплуатации ITWT-800

Беспроводной настенный передатчик ITWT-800 может использоваться индивидуально для всех самонастраивающихся типов радиоприемников фирмы **intertekno**. Для схемы ВКЛ.-ВЫКЛ., изменение яркости освещения, управления жалюзи, гаражными воротами и т. д. В распоряжении имеется 1 случайный код из 67 млн. возможных кодов для высокой безопасности.

Сценарное переключение: (рис. 1)

Несколько радиоприемников могут быть одним нажатием кнопки переведены в выбранное соответственно для этого состояние переключения. Можно выбрать 3 сценария.

Для сценарного переключения требуются радиоприемники с памятью для сценарного переключения!



Удаление полоски с батареей / замена батарейки (рис. 2)

Сначала необходимо удалить защиту батареек. Для этого снимается монтажная панель с помощью отвертки. При вставлении батарейки знак + должен быть повернут вверх. Батарейки CR2032 на 3 В достаточно на прикл. 20.000 переключений (срок службы прикл. 3 года) Светодиод мигает каждые 4 с красным, когда батарейка разряжена. При закрывании беспроводного настенного передатчика монтажной панелью необходимо следить за тем, чтобы были направлены вверх как стрелка на монтажной панели, так и стрелка на задней стороне настенного передатчика. Все 6 зажимов хорошо защелкнулись. Это слышно и по звуку щелчка.

Кодирование: Настройка радиоприемников (рис. 3)

Чтобы адаптировать кодирование, пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации Вашего самонастраивающегося радиоприемника. Поместите настенный радиопередатчик вблизи радиоприемника.

- 1.) Открывание передатчика. Как описано выше
- 2.) Установить ползунковый переключатель в положение 1.
- 3.) Приведите радиоприемник в готовность к самонастройке.
- 4.) Однократное нажатие на передатчике посылает сигнал ВКЛ. (светодиод светится зеленым), и радиоприемник принимает кодирование.

Можно настроить следующий приемник.

Схема ВКЛ.-ВЫКЛ.

Теперь можно включать одним нажатием кнопки один или несколько радиоприемников.

Светодиод загорается один раз зеленым для ВКЛ.

Двойное нажатие отправит сигнал ВЫКЛ., и светодиод загорится 2 раза красным.

ИЗМЕНЕНИЕ ЯРКОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ

Существует несколько вариантов использования с беспроводным димером.

- 1.) Работа диммера запускается повторным нажатием на сигнал ВКЛ. и при достижении желаемой яркости останавливается сигналом ВКЛ. (нажать 1х).





R

Руководство по эксплуатации ITWT-800

Или

- 2.) При удерживании нажатым изменение яркости продолжается, пока при отпускании не остановится на желаемой яркости.

Если при последней регулировке яркость увеличивалась, при повторном нажатии яркость уменьшается. И наоборот.

Последняя использованная яркость сохраняется до повторного включения!

Учитывайте, что у более старых и более новых моделей радиоприемников для изменения яркости освещения могут быть различия.

Так, в более старых типах диммеров изменение яркости освещения сквозное по возрастанию и убыванию. В более новых моделях яркость останавливается соответственно при достижении самой высокой и самой низкой точки. Синхронное изменение яркости освещения с несколькими приемниками для изменения яркости освещения не гарантируется.

Стирание кодирования

Чтобы стереть кодировку, действуйте, как указано выше в 2.) по 4.), но теперь сигнал Выкл. отправляется с помощью двойного нажатия. Светодиод засветится 2 раза красным.

Если сценарное переключение не должно выполняться, настройки уже завершены, и Вы можете приступить к монтажу.

Сохранение для сценарных переключений (рис. 4)

Только для радиоприемников, которые подходят для сценарных переключений! 3 разных сценария могут быть сохранены.



Для настройки сценария с несколькими радиоприемниками рекомендуется использовать ручной передатчик, например, ITLS-16, ITT-1500 и т.п. Приведите с его помощью Ваш радиоприемник в нужное состояние, например, настройка диммера (настроить желаемую яркость) или Вкл. или же Выкл. Если нет другого ручного передатчика, можно также выполнить настройку одного радиоприемника за другим с помощью беспроводного настенного передатчика в положении 1 ползункового переключателя, последняя настроенная яркость сохраняется в диммерах при выключении.

Сценарий 1: Установить ползунковый переключатель в положение 3 и нажать один раз для сценария 1! Светодиод загорится зеленым 3 раза и 1 раз оранжевым для сценария 1 для подтверждения. Сценарий 1 сохранен!

Сценарий 2: Выполнить настройки еще раз и переместить ползунковый переключатель в положение 3 и затем нажать 2 раза. Светодиод засветится 3 раза зеленым и 2 раза оранжевым.





R

Руководство по эксплуатации ITWT-800

Сценарий 3 настраивается 3-кратным нажатием, и светодиод загорается 3 раза зеленым и 3 раза оранжевым.

Когда все 3 сценария сохранены, ползунковый переключатель устанавливается в положение 2. В зависимости от того, какой сценарий должен включиться, необходимо выполнить нажатие. 1 раз для сценария 1, светодиод загорится 1 раз оранжевым для подтверждения
2 раза для сценария 2, светодиод загорится 2 раза оранжевым для подтверждения
3 раза для сценария 3, светодиод загорится 3 раза оранжевым для подтверждения

Чтобы выключить все сценарии, нажать и удерживать (прибл. 2 с), и светодиод засветится 2 раза красным.

Если будут использоваться другие беспроводные настенные передатчики ITWT-800 или также, например, ITKL-30, ITF-100 для сценарных переключений, то другие передатчики должны настраиваться только на радиоприемники, а сценарии будут автоматически синхронизированы.

Монтаж (рис. 5)

Простое крепление монтажной панели!

Легко монтируется ... даже на стекло, древесину, обои или керамическую плитку.

Двухсторонняя клейкая лента и винты имеются в упаковке.

Указание на помехи: Избегайте металлического экранирования.

Каждый раз при замене батарейки, перемещении или установке настенного передатчика в другом месте настенный передатчик сам калибруется на чувствительность к касаниям.

Этот процесс занимает 16 секунд. Это необходимо для того, чтобы обеспечить правильную реакцию чувствительности к касаниям на различных поверхностях, таких как дерево, металл, бетон и т.д. Пожалуйста, не прикасайтесь к настенному передатчику и не перемещайте его в течение времени калибровки до ее завершения.

Указание по технике безопасности

Не глотайте батарейки, опасность ожогов опасными веществами!

Этот продукт содержит батарейку таблеточного типа. При проглатывании батарейки таблеточного типа могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги в течение 2 часов и могут привести к смерти. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается надежно, прекратите использование продукта и держите его в месте, недоступном для детей. Если Вы считаете, что были проглочены батарейки или находятся в какой-либо части тела, немедленно обратитесь к врачу.

Заявление о соответствии стандартам ЕС Вы найдете на сайте www.intertechno.at/CE



**RO**

Instrucțiuni de utilizare

ITWT-800

Comutatorul radio de perete se poate utiliza individual împreună cu toate tipurile de receptoare radio cu funcție de autoînvățare de la **intertechno**.

Pentru pornire - oprire, ajustarea luminozității, controlarea jaluzelelor și a porților de garaj, etc. Vă stă la dispoziție 1 cod din 67 mil. coduri posibile pentru un nivel ridicat de siguranță.

Comutarea scenei: (Fig. 1)

Mai multe receptoare radio pot fi comutate în starea de comutare aleasă prin apăsarea unei taste. Pot fi alese 3 scene.

Pentru comutarea scenelor sunt necesare receptoare radio cu memorie pentru comutarea scenelor!



Înlăturarea benzilor bateriilor / schimbarea bateriilor (fig.2)

În primul rând, trebuie îndepărtată siguranța bateriei. Pentru aceasta, placa de montare se ridică cu autorul unei șurubelnițe. La introducerea bateriei, semnul + trebuie să arate în sus.

Bateria de 3V CR2032 este suficientă pentru aproximativ 20.000 de comutări (durată de utilizare aproximativ 3 ani) LED-ul clipește roșu la fiecare 4 sec. atunci când se termină bateria.

Când închideți emițătorul de perete radio cu placa de montaj, asigurați-vă că săgeata de pe placa de montaj și săgeata de pe spatele emițătorului de perete sunt orientate în sus.

Toate cele 6 clipsuri trebuie să se prindă bine. Acest lucru se aude și printr-un „clic”.

Codare: Învățarea unui receptor radio (Fig. 3)

Pentru adaptarea codării vă rugăm să citiți și instrucțiunile de utilizare ale receptorului dumneavoastră radio cu funcție de autoînvățare.

Aduceți emițătorul de perete radio în apropierea receptorului radio.

- 1.) Deschideți emițătorul. După cum este descris mai sus
- 2.) Așezați comutatorul glisant pe poziția 1.
- 3.) Aduceți receptorul radio în stare de învățare.
- 4.) Apăsând o dată pe emițător va fi transmis semnalul PORNIT (LED-ul clipește verde) și receptorul radio preia codul.

Un alt receptor poate fi adăugat.

PORNIRE - OPRIRE

Acum se pot porni unul sau mai multe receptoare radio printr-o apăsare a tastei. LED-ul clipește încă o dată verde pentru PORNIT.

Prin apăsare dublă se va transmite semnalul pentru oprire, iar LED-ul clipește de 2x roșu.

ATENUARE

Pentru utilizarea cu un dimer radio există mai multe posibilități.

- 1.) Funcționarea dimerului este pornită prin apăsarea din nou a semnalului de pornire și se oprește cu semnalul de pornire (apăsăți 1x) la luminozitatea dorită.



**RO**

Instrucțiuni de utilizare

ITWT-800

Sau

- 2.) Prin apăsarea continuă a tastei, luminozitatea se atenuează până când se ajunge la nivelul dorit la eliberarea tastei.

Dacă ultima oară nivelul de luminozitate a crescut, atunci la apăsarea din nou a tastei acesta este atenuat.

Și invers.

Luminozitatea setată la ultima utilizare rămâne memorată până la următoarea pornire!

Rețineți, că pot apărea discrepanțe cu modelele mai vechi și mai noi ale receptorilor de dimer fără cablu.

Astfel la dimere mai vechi reglarea este continuă.

La modelele mai noi, luminozitatea este oprită în punctele cel mai înalt și respectiv cel mai scăzut. Nu este garantată o rulare sincronă de dimer cu mai multe receptoare cu dimer.

Ștergerea codării

Pentru ștergerea codării urmați pașii de mai sus 2.) până la 4.), dar acum se va transmite semnalul pentru oprire prin apăsarea de 2x. LED-ul clipește de 2x roșu.

Dacă nu se efectuează comutarea scenelor, setările sunt deja finalizate și se poate trece la montaj.

Memorarea pentru comutarea scenelor (Fig.3)

Numai pentru receptori radio care sunt adecvați pentru comutarea scenelor!
Pot fi memorate 3 scene diferite.



Pentru setarea unei scene cu mai mulți receptori radio este recomandată utilizarea unui emițător de mână, ca de ex. ITLS-16, ITT-1500 etc. Setăți receptorul dumneavoastră radio cu acesta în starea dorită, ca de ex. setarea luminozității (setarea luminozității dorite) sau pornit, resp. oprit. Dacă nu vă stă la dispoziție alt emițător de mână, atunci se poate efectua și cu emițătorul de perete radio în poziția de comutare 1, setarea unui receptor radio după celălalt, luminozitatea setată la sfârșit va rămâne păstrată la dimere după oprire.

Scena 1: Mutați comutatorul glisant în poziția 3 și apăsați o dată pentru scena 1!

LED-ul clipește pentru confirmare de 3x verde pentru confirmare și 1x portocaliu pentru scena 1. Scena 1 este memorată!

Scena 2: Efectuați din nou setarea și mutați comutatorul glisant în poziția 3 și după aceea apăsați de 2x.

LED-ul clipește de 3x verde și de 2x portocaliu.



**RO**

Instrucțiuni de utilizare

ITWT-800

Scena 3 se va seta prin apăsarea de 3x și LED-ul clipește de 3x verde și de 3x portocaliu.

Când toate scenele sunt memorate comutatorul glisant se va muta în poziția 2.

Acesta trebuie apăsat, în funcție de ce scenă trebuie comutată.

De 1x pentru scena 1 LED-ul clipește de 1x portocaliu pentru confirmare

De 2x pentru scena 2 LED-ul clipește de 2x portocaliu pentru confirmare

De 3x pentru scena 3 LED-ul clipește de 3x portocaliu pentru confirmare

Pentru oprirea tuturor scenelor trebuie apăsat mai lung (cca. 2 sec.) și LED-ul clipește de 2x roșu.

Dacă se vor utiliza alte comutatoare de perete radio ITWT-800 sau și, de ex. ITKL-30, ITF-100 pentru comutarea scenelor, atunci emițătoarele suplimentare trebuie învățate doar cu receptoarele radio și scenele sunt sincronizate în mod automat.

Montaj (Fig. 5)

Prinderea ușoară a plăcii de montare!

Chiar și pe sticlă, lemn, tapet sau faianță, ... simplu de montat.

Sunt incluse în pachet bandă dublu adezivă și șuruburi.

Indicație privind interferențele: Evitați ecranarea prin obiecte metalice.

De fiecare dată când este introdusă o baterie nouă sau când emițătorul de perete este adus sau montat în alt loc, acesta se calibrează automat privind sensibilitatea la atingere.

Acest proces durează 16 secunde. Acest lucru garantează, că sensibilitatea la atingere reacționează corect pe diferite suprafețe, ca de ex. lemn, metal, beton etc. Vă rugăm să nu atingeți sau să nu mișcați emițătorul de perete în timpul perioadei de calibrare, până când calibrarea este completă.

Indicație privind siguranța

Este interzisă înghițirea bateriilor, pericol de arsuri datorită substanțelor periculoase!

Acest produs conține o baterie tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri grave ale organelor interne în decurs de numai 2 ore și poate rezulta decesul. Nu păstrați la îndemână copiiilor baterii noi și uzate. În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se mai închide în siguranță, nu mai utilizați produsul și nu îl păstrați la îndemână copiilor. Dacă credeți că au fost înghițite baterii sau se află într-o parte a corpului, adresați-vă imediat medicului dumneavoastră.

Declarația de conformitate o puteți găsi la **www.intertechno.at/CE**





S

Bruksanvisning

ITWT-800

Radio-vägg-sändaren kan individuellt användas för alla självlärande radiomottagare från **intertechno**. För på-avstängning, dimning, jalousi- och garagedörrstyrning etc. 1 slumpkod av 67 miljoner möjliga finns tillgängliga för hög säkerhet.

Scenkoppling: (Bild 1)

Flera radiomottagare kan med ett knapptryck försättas i den vid varje tillfälle därför valda kopplingstillståndet.

3 scener kan väljas.

För scenkoppling krävs radiomottagare med minne för scenkoppling!



Ta bort batteriskyddet / Batteribyte (bild 2)

Först måste batteriskyddet tas bort. För att öppna, lossas monteringsplattan med en skruvmejsel. När man lägger i batteriet måste + tecknet vara synligt uppåt. 3V batteriet CR2032 är tillräckligt för ca. 20.000 kopplingar (livslängd ca. 3 år) LED-lampa lyser upp rött var 4:e sek. när batteriet är tomt. När man stänger Radio-Vägsändaren med monteringsplattan måste man se till så att både pilen på monteringsplattan och pilen på baksidan av väggsändaren pekar uppåt. Alla 6 klamrarna måste klicka fast ordentligt. Detta hör man också med ett "Klick"-ljud.

Kodning: Inläring av radiomottagare (bild 3)

För anpassning av kodningen, läser du också bruksanvisningen för dina självlärande radiomottagare.

Placera radio-vägg-sändaren i närheten av radiomottagaren.

- 1.) Öppna sändaren. Enligt beskrivning ovan
- 2) Ställ strömbrytaren i position 1.
- 3) Försätt radiomottagaren i lärbereidskap.
- 4) Genom att trycka på sändaren en gång skickas PÅ-signalen (LED-lampen lyser grönt) och radiomottagaren övertar kodningen).

En ytterligare mottagare kan läras in.

PÅ-AV stängning

Nu kan en eller flera radio-mottagare med ett knapptryck kopplas in. LED-lampen tänds en gång grönt för PÅ.

Genom att trycka två gånger skickas av-signalen och LED-lampen tänds 2x rött.

DIMNING

För användning av n Radio-dimmer finns det flera möjligheter.

- 1) Dimningen startas genom en förnyad tryckning på PÅ-signalen och stoppas vid önskad ljusstyrka med PÅ-signalen (tryck 1x).
eller





S

Bruksanvisning

ITWT-800

- 2) Genom att hålla intryckt dimmas till dess att man släpper knappen när önskad ljusstyrka har uppnåtts.

Om den senaste dimningen gjorde det ljusare, sker dimningen nedåt.
Och omvänt.

Den senast använda ljusstyrkan lagras till dess att man tänds nästa gång!

Ta i beaktande, att vid äldre och nyare modeller kan det förekomma avvikelser hos Radio-Dimmer-Mottagare.

Hos äldre Dimmertyper är dimmerförloppet genomgående ökande och minskande.

Vid nyare modeller stoppas ljusstyrkan alltid vid sin högsta och lägsta punkt.

Ett synkront dimmerförlopp med flera dimmer-mottagare garanteras inte.

Radering av kodningen

För att radera kodningen gör du enligt 2.) till 4.) ovan , emellertid skickas nu avsignalen genom att man trycker 2x.

LED-lampan lyser 2x rött.

Om en schenkoppling skall göras är inställningen redan klar och man kan övergå till montage.

Minne för scenkoppling (bild 4)

Endast för radiomottagare som är avsedda för scenkoppling!

3 olika scener kan lagras.



För inställning av en scen med flera radiomottagare, rekommenderas det att man använder en handsändare som t.ex. ITLS-16 ITT-1500 etc.

Placera för detta, din radiomottagare i önskat tillstånd, som t.ex. dimningsinställning (ställ in önskad ljusstyrka) eller på- eller avstängning.

Finns ytterligare handsändare tillgängliga kan inställningen även göras med radio-väggsändare i strömbrytarposition 1 görs efter de andra, den senast inställda ljusstyrkan behålls hos dimmers vid avstängning.

Scen 1: Ställ strömbrytaren i position 3 och tryck en gång för scen 1!

LED-lampan tänds för att bekräfta 3x grön och 1x orange för scen 1.

Scen 1 är sparad!

Scen 2: Gör återigen inställningen och ställ strömbrytaren på position

3 och tryck avslutningsvis 2x.

LED-lampan tänds 3x grönt och 2x orange.





S

Bruksanvisning

ITWT-800

Scen 3 lärs in genom att man trycker 3x och LED-lampan tänds 3x grönt och 3x orange.

När alla 3 scenerna har lagrats ställs strömbrytaren i position 2.

Håll intryckt beroende på vilken scen som skall kopplas.

1x för scen 1, LED-lampan lyser 1x orange för bekräftelse

2x för scen 2, LED-lampan lyser 2x orange för bekräftelse

3x för scen 3, LED-lampan lyser 3x orange för bekräftelse

För att stänga av alla scener behåller man tryckningen längre (ca. 2 sek.) och LED-lampan lyser 2x rött.

Skall ytterligare radio-vägsändare ITWT-800 eller också t.ex. ITKL-30, ITKL-30 användas för scenkoppling, så behöver de ytterligare sändarna endast läras in på radiomottagaren och scenen synkroniseras automatiskt.

Montering (bild 5)

Enkel fastsättning av monteringsplattan!

Det är lätt att montera,..... också på glas, trä, tapeter eller plattor.

Dubbehäftande tejp och skruvar skickas med.

Felinformation: Undvik metallavskärmningar.

Varje gång batterier byts eller om vägsändaren flyttas till eller monteras på en annan plats, kalibrerar sig vägsändarens beröringskänslighet själv.

Detta tar 16 sekunder.

Detta skall säkerställa att beröringskänsligheten reagerar korrekt på olika ytor som trä, metall eller betong.

Rör inte vid eller flytta vägsändaren under kalibreringstiden, till dess att kalibreringen har avslutats.

Säkerhetsanvisningar

Ta inte in batterierna, brandrisk på grund av farliga ämnen!

Den här produkten innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs, kan allvarliga inre brännskador uppträda inom 2 timmar och leda till dödsfall. Håll nya och förbrukade batterier borta från barn. Om batteriet inte stängs på ett säkert sätt, får inte produkten längre användas och skall hållas borta från barn. Uppsök omedelbart läkare om du tror att batteriet har svalts eller om det befinner sig i någon del av kroppen.

Överensstämmelseförklaringen hittar du på www.intertechno.at/CE



**SK**

Návod na obsluhu

ITWT-800

Bezdrôtový nástenný vysielač ITWT-800 je použiteľný pre všetky typy samoučiacich rádiových prijímačov **intertecho**. Dá sa používať na zapínanie/vypínanie, tlmenie, ovládanie žalúzií a garážových brán atď. Pre vyššiu bezpečnosť je k dispozícii 1 náhodný kód z možných 67 miliónov kódov.

Prepínanie scén: (obr. 1)

Viaceré rádiové prijímače sa môžu jedným stlačením tlačidla uviesť do príslušného zvoleného stavu spínania.

Je možné zvoliť 3 scény.

Na prepínanie scén sú potrebné rádiové prijímače s pamäťou pre prepínanie scén!



Odstránenie prúžka batérie / výmena batérie (obr. 2)

Najskôr treba odstrániť poistku batérie. Na tento účel je potrebné skrutkovačom odobrať montážnu dosku. Pri vkladaní batérie musí symbol + smerovať nahor. 3 V batéria CR2032 stačí na cca 20 000 zopnutí (životnosť cca 3 roky) Ak sa batéria vybijá, každé 4 sekundy sa rozsvieti červená LED.

Pri zatváraní bezdrôtového nástenného vysielača montážnou doskou treba dbať na to, aby šípka montážnej dosky a šípka na zadnej strane nástenného vysielača ukazovali smerom hore.

Všetkých 6 svoriek musí správne dosadnúť. Pri dosadnutí počuť kliknutie.

Kódovanie: Naučenie rádiového prijímača (obr. 3)

Na prispôsobenie kódovania si prosím prečítajte aj návod na obsluhu vášho samoučiaceho sa rádiového prijímača. Bezdrôtový nástenný vysielač priblížite k rádiovému prijímaču.

- 1.) Otvorte vysielač. Ako je opísané vyššie
- 2.) Posuvný spínač nastavte do polohy 1.
- 3.) Rádiový prijímač pripravte na učenie.
- 4.) Jednorazovým stlačením tlačidla na vysielači sa pošle signál ZAPNUTIA (LED sa rozsvieti nazeleno) a rádiový prijímač preberie kódovanie.

Môže sa naučiť ďalší prijímač.

ZAPNUTIE-VYPNUTIE

Teraz je možné jeden alebo viaceré rádiové prijímače zapnúť jedným stlačením tlačidla. Pri ZAPNUTÍ sa LED rozsvieti jedenkrát nazeleno.

Dvojitým stlačením sa vyšle signál vypnutia a LED sa 2x rozsvieti načerveno.

TLMENIE

Pri používaní s funkciou tlmenia intenzity svetla sú k dispozícii viaceré možnosti.

- 1.) Priebeh tlmenia sa spustí opätovným stlačením signálu zapnutia a pri dosiahnutí požadovaného jas sa zastaví opäť signálom zapnutia (1x stlačiť).

Alebo



**SK**

Návod na obsluhu

ITWT-800

2.) Po stlačení a podržaní sa tlmiť dovtedy, kým sa nezastaví uvoľnením pri požadovanom jase.

Ak je posledné stlmenie jasnejšie, opätovným stlačením sa stlmí nadol.

A naopak.

Naposledy použitý jas zostane uložený v pamäti do nasledujúceho zapnutia!

Prihliadajte na to, že v starších a novších modeloch bezdrôtových prijímačov tlmenia intenzity svetla môže dochádzať k odchýlkam.

Preto je v starších typoch vypínačov tlmenie plynulé stúpajúce a klesajúce.

V novších modeloch sa svetlosť zastaví v najvyššom a najnižšom bode.

Synchrónny priebeh tlmenia s viacerými prijímačmi tlmenia intenzity svetla nie je zaručený.

Vymazanie kódovania

Na vymazanie kódovania postupujte ako vyššie pri bode 2.) až 4.), avšak teraz sa dvojitým stlačením vyšle signál vypnutia.

LED zasvieti 2x načerveno.

Ak sa nemá vykonať žiadne prepínanie scén, nastavenia sú už hotové, tak môžete prejsť k montáži.

Ukladanie pre prepínanie scén (obr. 4)

Iba pre rádiové prijímače, ktoré sú vhodné pre prepínanie scén!

Uložiť sa môžu 3 rôzne scény.



Na nastavenie jednej scény s viacerými rádiovými prijímačmi sa odporúča použitie jedného ručného vysielača, ako napr. ITLS-16, ITT-1500 atď. Uvedte tým vaše rádiové prijímače do požadovaného stavu, ako napr. nastavenie stmievača (nastavenie požadovaného jasu) alebo zapnuté, resp. vypnuté. Ak nie je k dispozícii žiadny ďalší ručný vysielač, môže sa nastavenie jednotlivých rádiových prijímačov postupne realizovať v polohe posuvného spínača 1 aj pomocou bezdrôtového nástenného vysielača, naposledy nastavený jas zostane pri vypnutí stmievačov zachovaný.

Scéna 1: Posuvný spínač nastavte na polohu 3 a pre scénu 1 stlačte raz!

LED pre potvrdenie zasvieti 3x nazeleno a 1x pre scénu 1 naoranžovo.

Scéna 1 je uložená!

Scéna 2: Opäť vykonajte nastavenia a posuvný spínač nastavte na polohu 3 a nakoniec 2x stlačte.

LED zasvieti 3x nazeleno a 2x naoranžovo.

Scéna 3 sa naučí stlačením 3x a LED zasvieti 3x nazeleno a 3x naoranžovo.



**SK**

Návod na obsluhu

ITWT-800

Keď sú uložené všetky 3 scény, posuvný ovládač sa nastaví do polohy 2.

V závislosti od toho, ktorá scéna sa má zapnúť, musí sa stlačiť

1x pre scénu 1, LED sa pre potvrdenie rozsvieti 1x naoranžovo

2x pre scénu 2, LED sa pre potvrdenie rozsvieti 2x naoranžovo

3x pre scénu 3, LED sa pre potvrdenie rozsvieti 3x naoranžovo

Na vypnutie všetkých scén zatlačte dlhšie (cca 2 s) a LED sa 2x rozsvieti načerveno.

Ak sa majú na prepínanie scén použiť ďalšie bezdrôtové nástenné vysielace ITWT-800 alebo aj napr. ITKL-30, ITKL-30, tak sa musia ďalšie vysielace iba naučiť na rádiové prijímače a scény sú automaticky synchronizované.

Montáž (Obr. 5)

Jednoduché upevnenie montážnej dosky!

Dokonca aj na sklo, drevo, tapety alebo obklady... úplne jednoduchá montáž.

Obojstranná lepiaca páska a skrutky sú pribalené.

Upozornenie na rušenie: Zabráňte kovovému tieneniu.

Vždy, keď sa mení batéria alebo sa nástenný vysieláč umiestni alebo namontuje na iné miesto, nástenný vysieláč si dotykovo citlivosť nakalibruje automaticky.

Tento proces trvá 16 sekúnd.

Tým sa má zabezpečiť, aby funkcia dotykovej citlivosti reagovala správne na rôznych povrchoch, ako sú drevo, kov alebo betón.

Počas kalibrácie nástenného vysieláča sa ho nedotýkajte ani s ním nepohybujte, až kým sa kalibrácia nedokončí.

Bezpečnostné upozornenie

Batérie neprehŕtajte, nebezpečenstvo popálenia v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok!

Tento produkt obsahuje gombikovú batériu. Ak dôjde k prehĺtnutiu gombikovej batérie, môže dôjsť v priebehu 2 hodín k závažným vnútorným popáleniam a to môže viesť k smrti. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak sa priehradka pre batérie nedá bezpečne uzavrieť, produkt viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že došlo k prehĺtnutiu batérií alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.

Vyhlasenie o zhode nájdete na adrese www.intertechno.at/CE



Brezžični stenski oddajnik ITWT-800 je možno individualno uporabljati za vse tipe samopriučljivih brezžičnih sprejemnikov **intertechno**.

Uporabljajo se za vkapljanje in izklapljanje, zatemnjevanje, upravljanje žaluzij in garažnih vrat itd. Koda s 67 milijoni možnih kombinacij zagotavlja visoko varnost.

Preklapljanje opravi: (sl. 1)

Z enim pritiskom na tipko lahko v izbrano preklapno stanje prestavite več brezžičnih sprejemnikov naenkrat.

Izberete lahko 3 opravila.

Za preklapljanje opravi potrebujete brezžične sprejemnike s pomnilniki za preklapljanje opravi.



Odstranitev baterijskega traku/zamenjava baterije (sl. 2)

Najprej morate odstraniti varovalko baterije. To storite tako, da z izvijačem snamete montažno ploščico. Pri vstavljanju baterije mora znak + gledati navzgor. 3V baterija CR2032 zadostuje za pribl. 20.000 preklapov (življenjska doba pribl. 3 leta). LED-lučka vsake 4 sekunde posveti rdeče, ko je baterija prazna. Pri zapiranju brezžičnega stenskega oddajnika z montažno ploščico morate paziti, da tako puščica montažne ploščice kot puščica na zadnji strani stenskega oddajnika kažeta navzgor. Vseh 6 sponk se mora dobro zaskočiti. V tem primeru se tudi sliši klik.

Kodiranje: Priučitev brezžičnih sprejemnikov (sl. 3)

Za prilagoditev kodiranja preberite tudi navodila za uporabo samopriučljivega brezžičnega sprejemnika.

Brezžični stenski oddajnik prinesite v bližino brezžičnega sprejemnika.

- 1.) Odprite oddajnik, kot je opisano zgoraj.
- 2.) Potisno stikalo nastavite v položaj 1.
- 3.) Brezžični sprejemnik nastavite v stanje pripravljenosti na učenje.
- 4.) Če enkrat pritisnete na oddajnik, pošljete vklopni signal (LED-lučka sveti zeleno) in brezžični sprejemnik prevzame kodiranje.

Priučite lahko naslednji sprejemnik.

VKLAPLJANJE in IZKLAPLJANJE

Sedaj lahko z enim pritiskom na tipko vklopite enega ali več brezžičnih sprejemnikov. LED-lučka enkrat posveti zeleno za VKLOPLJENO.

Če tipko pritisnete dvakrat, pošljete izklopni signal in LED-lučka dvakrat posveti rdeče.

ZATEMNJEVANJE





Za uporabo z brezžičnim zatemnilnikom obstaja več možnosti.

- 1.) Zatemnjevanje zaženete s ponovnim pritiskom tipke za vklopni signal, pri zeleni svetlosti pa ga z isto tipko zaustavite (pritisnete 1-krat).
Druga možnost:
- 2.) Tipko držite pritisnjeno in z njo zatemnjujete toliko časa, dokler ne dosežete zelene svetlosti, nato jo spustite in s tem ustavite zatemnjevanje.

Če ste nazadnje povečevali svetlost, jo ob ponovnem pritisku začnete zmanjševati, in obratno.

Nazadnje uporabljena svetlost ostane shranjena do naslednjega vklopa.

Prosimo, upoštevajte, da lahko prihaja do odstopanj med starejšimi in novejšimi modeli brezžičnih zatemnilnih sprejemnikov.

Tako se pri starejših tipih zatemnilnikov svetlost neprekinjeno povečuje ali zmanjšuje.

Pri novejših modelih se svetlost ustavi na najsvetlejši in najtemnejši stopnji.

Sinhrono zatemnjevanje z več zatemnilnimi sprejemniki ni možno.

Brisanje kodiranja

Za izbris kodiranja postopajte kot v zgornjih točkah od 2.) do 4.), le da sedaj z 2-kratnim pritiskom pošljete izklopni signal. LED-lučka dvakrat posveti rdeče.

Če ne nameravate izvajati preklapljanja opravil, so nastavitve že končane in lahko preidete na montažo.

Shranjevanje za preklapljanje opravil (sl. 4)

Ta funkcija se uporablja samo za brezžične sprejemnike, ki so primerni za preklapljanje opravil.

Shranite lahko 3 različna opravila.



Za nastavitve opravila z več brezžičnimi sprejemniki je priporočljiva uporaba ročnega oddajnika, kot sta npr. ITLS-16 in ITT-1500. Tako svoje brezžične sprejemnike nastavite v zeleno stanje, kot je npr. izbrana zatemnitev (nastavite zeleno svetlost) ali vklopljeno oziroma izklopljeno.

Če nimate na voljo nobenega drugega ročnega oddajnika, lahko nastavitve enega brezžičnega sprejemnika za drugim opravite tudi z brezžičnim stenskim oddajnikom v položaju potisnega stikala 1; nazadnje nastavljena svetlost pri zatemnilnikih od izklopa ostane enaka.

Opravo 1: Za opravilo 1 potisno stikalo nastavite v položaj 3 in enkrat pritisnete tipko.

Za potrditev opravila 1 LED-lučka trikrat posveti zeleno in enkrat oranžno.

Opravo 1 je shranjeno.



**SLO**

Navodilo za uporabo

ITWT-800

Opravo 2: Ponovno opravite nastavitve, potisno stikalo nastavite v položaj 3 in na koncu dvakrat pritisnite tipko.

LED-lučka trikrat posveti zeleno in dvakrat oranžno.

Opravo 3 priučite tako, da trikrat pritisnete tipko, LED-lučka pa trikrat posveti zeleno in trikrat oranžno.

Ko so vsa tri opravila shranjena, potisni regulator nastavite v položaj 2.

Pritisniti morate tolikokrat, kolikor je potrebno za preklp določenega opravila.

1× za opravilo 1; LED-lučka enkrat posveti oranžno

2× za opravilo 2; LED-lučka dvakrat posveti oranžno

3× za opravilo 3; LED-lučka trikrat posveti oranžno

Za izklop vseh opravil dlje časa (pribl. 2 s.) pritisnite tipko, da LED-lučka dvakrat posveti rdeče. Če za preklapljanje opravil želite uporabiti še druge brezžične stenske oddajnike ITWT-800 ali npr. tudi ITKL-30 ali ITF-100, jih morate priučiti samo na brezžične sprejemnike, da se opravila samodejno sinhronizirajo.

Montaža (sl. 5)

Pritrditev montažne ploščice je enostavna. Enostavno jo je montirati tudi na steklo, les, tapete ali ploščice. Dvojni lepilni trak in vijaki so priloženi. Napotek za preprečevanje motenj: Preprečite kovinsko zaslonitev.

Vsakič, ko zamenjate baterijo ali stenski oddajnik prestavite ali namestite na drugo mesto, se sam kalibrira za občutljivost na dotik. Ta postopek traja 16 sekund. S tem zagotovi, da se občutljivost na dotik pravilno odzove na različnih površinah, kot so les, kovina ali beton.

Stenskega oddajnika se ne dotikajte in ga ne premikajte, dokler postopek kalibriranja ni zaključen.

Varnostni napotek

Baterij ne uživajte, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi nevarnih snovi!

Ta izdelek vsebuje eno gumbno baterijo. Če gumbno baterijo pogoltnete, lahko v samo 2 urah povzroči hude notranje opekline in smrt. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.

Če se prostor za baterijo ne zapira dobro, izdelka ne uporabljajte več in ga shranite izven dosega otrok. Če menite, da je prišlo do zaužitja baterij ali se nahajajo v kateremkoli delu telesa, takoj obiščite zdravnika.

Izjavo o skladnosti najdete na **www.intertechno.at/CE**



Telsiz duvar vericisi ITWT-800, **intertechno** marka tüm otomatik tanıtımlı telsiz alıcı türleriyle bireysel olarak kullanılabilir.

Açma/kapama şalteri, ışık karartma, jaluzi ve garaj kapısına kumanda vb. için. 67 milyonda 1 kod denk gelme oranı yüksek güvenlik sağlar.

Sahne devreye alma: (Resim 1)

Birden çok telsiz alıcı tek tuşa basılarak bunun için seçilen şalter konumuna getirilebilir. 3 sahne seçilebilir.

Sahne devreye almak için sahne devreye alma kaydedicisine sahip telsiz alıcılara ihtiyaç vardır!



Pil şeritlerinin çıkarılması / Pil değişimi (Resim 2)

İlk olarak pil emniyeti çıkartılmalıdır. Bunun için montaj plakası bir tornavidayla kaldırılır. Pili yerleştirirken + işareti yukarıya bakmalıdır. 3V'luk CR2032 pil yaklaşık 20.000 devreleme için yeterlidir (yaklaşık 3 yıl kullanım ömrü) Pil boşaldığında her 4 saniyede bir LED yanar. Telsiz duvar vericisini montaj plakasına kilitlerken, hem montaj plakasının okunun hem de duvar vericisinin arka tarafındaki okun yukarıyı göstermesine dikkat edilmelidir. 6 adet tırnağın hepsi yerine iyice oturmalıdır. Yerine oturduğu bir "klik" sesiyle duyulabilir.

Kodlama: telsiz alıcıların tanıtılması (Resim 3)

Kodlamanın uyarlanması için lütfen otomatik tanıtımlı telsiz alıcınızın kullanım kılavuzunu da okuyun.

Telsiz duvar vericisini telsiz alıcıya yaklaştırın.

- 1.) Vericiyi açın. Yukarıda açıklandığı
- 2.) Kaydırmalı şalteri 1 konumuna getirin.
- 3.) Telsiz alıcıyı tanıtma için hazır hale getirin.
- 4.) Vericiye bir kere basıldığında AÇIK sinyali gönderilir (LED yeşil yanar) ve telsiz alıcı kodlamayı devralır.

Başka bir alıcı tanıtılabilir.

AÇMA-KAPAMA şalteri

Artık bir veya daha fazla telsiz alıcı tek tuşa basılarak devreye alınabilir. LED bir kereliğine AÇIK anlamına gelen yeşil renkte yanar.

İkinci kez basıldığında kapalı sinyali gönderilir ve LED 2 kere kırmızı yanar.

KARARTMA

Bir telsiz karartıcıyla kullanım için birçok seçenek vardır.

- 1.) Açık sinyaline tekrar basılmasıyla karartma modu başlatılır ve istenilen parlaklığa gelindiğinde açma sinyaliyle (1x basılarak) durdurulur.





veya

2.) Basılı tutarak karartma yapılır, istenilen parlaklığa gelindiğinde bırakıldığında durur.

Son olarak artan parlaklık yönünde karartma yapıldıysa, yeniden basıldığında azalan parlaklık yönünde karartma yapılır.

Ve tam tersi.

Son kullanılan parlaklık, açma yeniden devreye alınana kadar kayıtlı kalır!

Eski ve yeni telsiz karartıcılı alıcı modellerinde farklılıklar meydana gelebileceğini dikkate alın.

Eski karartıcı tiplerinde karartma modu geçici olarak artar ve azalır.

Yeni modellerde parlaklık en yüksek ve en düşük noktada durur.

Birden çok karartıcı alıcısıyla senkronize bir karartma modu sağlamaz.

Kodlamanın silinmesi

Kodlamayı silmek için yukarıdaki 2) ve 4) arasında belirtilen işlemleri uygulayın, ancak 2 kere basıldığında kapalı sinyali verilir.

LED 2 kere kırmızı yanar.

Sahne devreye alma işlemi yapılmayacaksa, ayarlamalar tamamlanmış demektir ve montaj işlemine geçilebilir.

Sahne devreye alma için kaydedici (Resim 4)

Sadece sahne devreye almaya uygun olan telsiz alıcılar için!

3 farklı sahne kaydedilebilir.



Bir sahneyi birden çok telsiz alıcıyla ayarlamak için örn. ITLS-16, ITT-1500 gibi bir el vericisinin kullanılması tavsiye edilir. Bunun için telsiz alıcınızı istediğiniz konuma getirin (istediğiniz parlaklığı ayarlayın), örn. parlaklık ayarı veya açma veya kapatma.

Başka bir el vericisi mevcut değilse, telsiz duvar vericisi ile kaydırmalı şalter konumu 1'de başka telsiz alıcıdan sonra bir telsiz alıcının ayarı gerçekleştirilebilir, son ayarlanan parlaklık, kapatma durumunda karartıcılarda korunur.

Sahne 1: Kaydırmalı şalteri 3 konumuna getirin ve sahne 1 için bir kere basın!

LED, onaylama için 3 kere yeşil ve sahne 1 için bir kere turuncu yanar.

Sahne 1 kaydedilmiştir!

Sahne 2: Yeni ayarları gerçekleştirin ve kaydırmalı şalteri 3 konumuna getirin ve son olarak 2 kere basın.

LED, 3 kere yeşil ve 2 kere turuncu yanar.



**TR**

Kullanım kılavuzu

ITWT-800

Sahne 3, 3 kere basılarak tanıtılır ve LED 3 kere yeşil ve 3 kere turuncu yanar.

Her 3 sahne kaydedildiğinde kaydırmalı şalter 2 konumuna getirilir.
Hangi sahneye geçiş yapılacağına bağlı olarak aşağıda belirtilenlere basılmalıdır
Sahne 1 için 1 kere, LED onaylama için 1 kere turuncu yanar
Sahne 2 için 2 kere, LED onaylama için 2 kere turuncu yanar
Sahne 3 için 3 kere, LED onaylama için 3 kere turuncu yanar

Tüm sahneleri kapatmak için daha uzun süreyle (yaklaşık 2 saniye) basılır ve LED 2 kere kırmızı yanar.

Diğer telsiz duvar vericiler TWT-800 veya örneğin ITKL-30, ITF-100 sahne devreye alma için kullanılacaksa, diğer vericiler sadece telsiz alıcılara tanıtılmalıdır ve sahneler otomatik olarak senkronize edilir.

Montaj (Resim 5)

Montaj plakasına kolayca sabitleme!
Cam, ahşap, duvar kağıdı veya fayans,.... üzerine bile kolayca sabitlenebilir.
Çift taraflı yapışkan bant ve vidalar pakette mevcuttur.
Arıza uyarısı: Metal blendajdan kaçının.

Pil her değiştirildiğinde veya duvar vericisi farklı bir yere yerleştirildiğinde veya monte edildiğinde, duvar vericisi temas hassasiyetini otomatik olarak kendisi kalibre eder.

Bu işlem için 16 saniye gereklidir.

Bunun amacı, temas hassasiyetinin ahşap, metal veya beton gibi farklı yüzeylerde doğru tepki vermesidir.

Lütfen kalibrasyon süresinde kalibrasyon işlemi tamamlanana kadar duvar vericisine dokunmayın veya hareket ettirmeyin.

Güvenlik uyarısı

Pilleri ağzınıza sokmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi!

Bu ürün bir düğme pil içermektedir. Düğme pilin yutulması durumunda 2 saat içerisinde ağır dahili yanıklar meydana gelebilir ve ölüme neden olabilir. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil gözü emniyetli bir şekilde kapatılmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir uzvunda bulunduğunu düşünüyorsanız, hemen doktora danışın.

Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.







Die Konformitätserklärungen finden Sie unter / Declaration of Conformity – [**www.intertechno.at/CE**](http://www.intertechno.at/CE)

Zugelassen für den Betrieb in allen Ländern der EU sowie der Schweiz und Norwegen • Hiermit erklärt intertechno, dass das Gerät ITWT-800 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht / Hereby, intertechno declares that this ITWT-800 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU.



Funk-Technik GmbH
seit 1970